

# La Garrotxa

14 FEBRERO 1970

NUMERO 1.580

EL SEMANARIO DE OLOT Y COMARCA



Foto HENARES

**Nueva Reglamentación  
para la Artesanía**

# Guía Ciudadana

## CRUZ ROJA

**Sargento:** D. Luis Camps Francés. - **Domicilio:** Alta Madeixa, 9-3. - **Trabaja en:** Cachillería Surroca.

**Cabe:** D. Narciso Tanó. - **Domicilio:** Mirador, 3-1-1. - **Trabaja en:** Taller J. Marguí. - **Teléf.** 260885.

**Individuos:** Guillermo Temple, Jorge Molas, Pedro Cuestas y Antonio Soriano.

## FARMACIA DE TURNO

### Sábado:

D. Juan Cardelús. - Serra Ginesta, 10.

### Domingo:

D. José M.<sup>a</sup> Llach. - Bonaire, 1.

### Lunes:

D. Juan Fajula. - Pl. del Conill, 3.

### Martes:

D. Jorge Vayreda. - San Rafael, 28.

### Miércoles:

D. Antonio Oller. - San Esteban, 17.

### Jueves:

D. Juan Pulgert. - Pl. Generalísimo, 1.

### Viernes:

D. Juan Cardelús. - Serra Ginesta, 10.

## EXPENEDURIA

Núm. 2. - Paseo de Blay.

## TAXIS (Servicio nocturno)

D. Esteban Ribas Martín. - Mousalvatje, 10. - **Telef.** 260963.

## Reserva

D. Pedro López González. - G. San Pedro Mártir, 250. - **Teléf.** 261370.

## SEGURO DE ENFERMEDAD - (Servicio Médico de urgencia):

### Mes de FEBRERO

Del día 16 (a las 21 horas) hasta el día 1.º de Marzo (a las 9 horas):

D. Jorge Moret Marguí. - Santo Tomás, 4. - **Teléf.** 26 03 53.

Nocturno: Diario de 21 a 9 horas. Diurno: Domingos y festivos, de 9 a 21.

## HORARIO MISAS DOMINGOS y festivos:

7, 8, 9, 10, 11, 12, 20: Parroquia S. Esteban. - 9, 11: N. S. del Tura. - 7: Santo Hospital. - 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30, 21: PP. Carmelitas. - 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30: PP. Capuchinos. - 7, 8, 9, 10, 11: Escuelas Pías. - 9: Indo. Corazón de María. - 7, 11'30: Divina Providencia - 8'30: La Caridad. - 7, 18: Clínica N. S. del Tura. - 8, 11: Parroquia S. Cristóbal las Fonts. - 8, 10, 11: Parroquia S. Pedro Mártir. - 12: Capilla María Reina. - 6, 10'30, 12'30: Parroquia S. Roque. - 9'15: Capilla Virgen Desamparados.

## Anticipadas sábados y vigillas de fiestas:

20 h.: Iglesia Parroquial de San Esteban; 21 h.: PP. Carmelitas; 21'30 h.: PP. Capuchinos; 18 h.: Clínica N. S. del Tura; 21 h.: Parroquia de S. Pedro Mártir; 20 h. Parroquia de S. Roque; 19'30 h.: Capilla Virgen Salud (Moixina).

# LA GARROTXA

Semanario de F. E. T. y de las J. O. N. S.

Año XXXII D. L. GE n. 52 - 1961 **Precio: 5 ptas.**

**Director: Juan de Malibrán Gelabert**

**Redacción: "Aubert, Impresor" - Calle Hospicio, 9 - Teléf. 260268**

## COSES D'OLOT

...siendo así que éste fue pintor y dorador y nació en 1877, sino un Jaime Narciso Ildfonso, Diví, Escarpenter, nacido en Olot en 1753—.

La tercera obra de envergadura de este siglo fue la del Hospicio, que ha conservado su nombre, bien que no albergó menesterosos de ninguna ley, hasta que en nuestro propio siglo se cedió una parte de la casa para locales de "La Caritat"

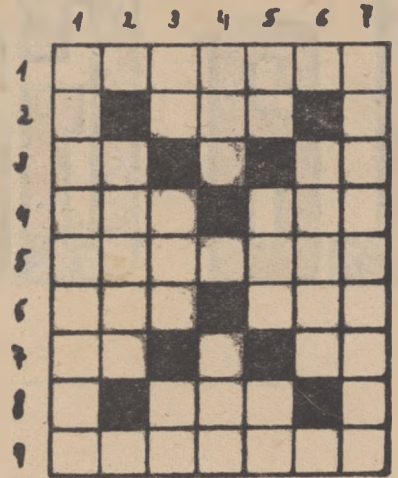
La construcción del Hospicio se embistió en principio con el dinero del legado testamentario de Antonio Llopis Fiquerola...

(Doctor Joaquín Danés Torres. — Historia de Olot).

## CUPON DE LOS CIEGOS

Día 2, Lunes	738
Día 3, Martes	931
Día 4, Miércoles	627
Día 5, Jueves	851
Día 6, Viernes	461
Día 7, Sábado	336

## CRUCIGRAMA N.º 441 - Por V. I. M.



**HORIZONTALES:** 1. De noble historial. - 2. Río de Cuba en la prov. de Oriente. - 3. Río de Italia. Símbolo del Plomo. - 4. Altar. Cerveza inglesa. - 5. Concierto ejecutado por un solo artista. - 6. Nombre que se da en Cuba a una ave de plumaje negro y pico corvo, muy semejante al cuervo. Municipio de Francia en el departamento de los Alpes Marítimos. - 7. Marchar. Carta de la baraja. - 8. Líder chino. - 9. Poner límite.

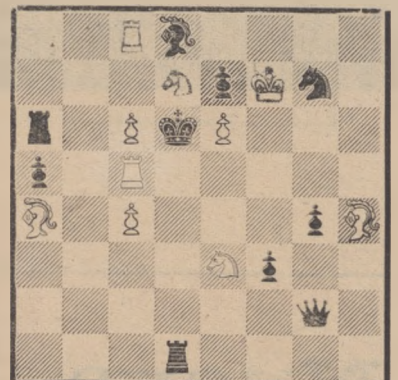
**VERTICALES:** 1. Que juzga sin prejuicios. - 2. Dar una cosa al viento refrescándola. - 3. Antiguamente, do. Al revés. ganso. Dos mil. - 4. Hermana religiosa. Nombre vulgar de un mono que vive en los bosques de Colombia. - 5. Símbolo del Tantalio. Ligué. Al revés, medida japonesa de capacidad. - 6. Sitio fortificado. - 7. Cautivar los sentidos.

## SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES:** 1. Pintada. - 2. Oir. - 3. NS. TT. - 4. Nia. Ari. - 5. Imbecil. - 6. Pia. aoL. - 7. El. SA. - 8. Sin. - 9. Oloroso.

**VERTICALES:** 1. Pinnipedo. - 2. Simil. - 3. No. Aba. So. - 4. Tío. Sir. - 5. Ar. Acá No. - 6. Tríos. - 7. Artillado.

## PROBLEMA DE AJEDREZ



**Juegan Blancas - Mate en dos jugadas**  
(Solución en el número próximo)

**Solución del problema anterior:**

D 7 C

# Ventana

## El arte y las letras o el binomio Cesc-Candel

La actualidad, entre nosotros, ha de girar forzosamente esta semana en torno a estas dos figuras que se dignan visitarnos y ofrecernos, cada cual dentro de su respectivo ámbito, las excelencias de su recia personalidad.

Tanto CESC como Francisco Candel, artista el primero, gran y famoso dibujante, y el no menos famoso autor de «Els altres catalans» el segundo, nos han de suministrar a partir de hoy y nada menos que por sus respectivas actuaciones en nuestra ciudad, materia abundante de reflexión y comentario. No en vano, cuando se trata de figuras densas en obra y en significado, aparece incluso la polémica, el coloquio y el propio estudio de la obra en sí que tan oportunos devienen tratándose de un artista siempre repleto de idea e intención como CESC y de un hombre cuya literatura es ya siempre un acontecimiento como Francisco Candel.

Más conocido aún entre nosotros, de una manera directa desde luego, CESC que Candel. Y decimos esto por cuanto hemos recordado su presentación en Olot hace no muchos años y presentado, valga la reiteración, ni más ni menos que por persona calificada de este mismo semanario. Pero ello no priva que muchos hayan leído a Candel, cuya obra editorial es ya harto voluminosa y de admirar.

A parte «Els altres catalans», una de sus más afamadas, veíamos estos días en una relación de sus publicaciones más actuales, por ejemplo «Una juventud que aguarda», «Donde la ciudad cambia su nombre», «¡Dios, la que se armó!», «El empleo», «30.000 ptes. per un home» y «Los hombres de mala uva». No pretendemos, ni mucho menos, agotar la lista; escogemos unas cuantas al azar cuyos títulos hablan por sí solos. El caso es que Candel es autor que no se evade ni prefiere ningún camino escurridizo, sino que trata los temas con valentía y sinceridad en extremo valiosas.

En esta vida puede discreparse o coincidirse, puede mantenerse diálogo siempre que la contrastación de ideas sea posible dentro un marco de respeto y honradez, pero lo que a nada conduce es engañarse y evadirse creyendo que con ello se resuelve algo. Y me parece que tanto CESC como Candel son mentes y figuras poco dadas a huir de lo auténtico y cierto, aún a trueque de un enfrentamiento lógico cuando de plantear las cosas con sinceridad se trata. Si examinamos, por ejemplo, la gráfica expresión del dibujante en el diario simbolismo que del acontecer común nos brinda, veremos que no le duelen prendas. Candel, surgido de una condición humilde y bien otra que la

nuestra, ha comprendido verazmente todo lo nuestro y ha sabido crearse una personalidad literaria asombrosa a base de servir a una verdad que no siempre se cultiva o respeta.

Por todo lo que venimos diciendo hoy, es lógico que nuestra espectación, que es la de la ciudad, se vincule, esta semana, en torno a las dos figuras que nos visitan, pronunciando Francisco Candel una conferencia en el Orfeo Popular Oloti, entidad siempre atento al latir actual, y el otro inaugurando una selectísima exposición de su más reciente obra, sus esperados dibujos, tal como se ha venido anunciando.

Cuando tan escasas como difíciles son las oportunidades como éstas, obligado es hablar de ellas. Cuando se presenta algo de este talante, de tan reconocida calidad, no cabe silencio máximo, también, por ofrecerse por partida doble como en esta coyuntura.

### Joaquín Marsillach en Barcelona

Nuestro conocido artista y conciudadano Joaquín Marsillach nos ha dado cuenta personalmente de que esta misma semana abre en la Ciudad Condal una exposición comprensiva de sus más recientes creaciones al óleo, en las «Galerías Augusta» de Barcelona. En esta nueva oportunidad de mostrarse ante el público y la crítica barcelonesa, como a lo largo de tantos años, le deseamos muchos éxitos.

### ORFEO POPULAR OLOTI

Para mañana domingo, en sesión de teatro infantil, se anuncia la obra de Folch i Torras «El rei que no reia».

### Castellfollit de la Roca

#### FUTBOL

El próximo domingo, día 15, dará comienzo el Torneo de Primavera de Aficionados, en el que intervendrán los equipos de Montagut, San Jaime, Sant Joan les Fonts, Besalú, Tossa, San Esteban, Amer, Las Planas, Arbuçias y Castellfollit.

Nuestro primer visitante será el C. F. Santjoanense, que en la tarde del domingo dirimirá su primer round con nuestros representantes locales, donde esperamos una entrega total de los jugadores para entrar en buen pie en esta nueva competición que empieza. Y en la que desde esta columna deseamos que la deportividad imperie en todos sus aspectos.

## CONTABILIDAD Y OPOSICIONES DE BANCA

En clases nocturnas — Inscripciones de 7 a 9 noche

ACADEMIA FORNOS.—Paseo de Blay, 56-2.º

OLOT

Para el acristalamiento de su vivienda...

Para la reforma de su establecimiento comercial

Para toda clase de vídrios y espejos...

Consulte presupuesto y compárelo

Nuestros precios son hoy, los más económicos  
—se sorprenderá—

# CRISTALERIAS PLADEVALL

Paseo de Blay, 31 — Tel. 26 11 69 — Olot

ALMACENISTAS DE LUNA PULIDA CRISTAÑOLA

UNA NUEVA FORMA DE AHORRO



## FONDIBERIA

FONDO DE INVERSION MOBILIARIA

SOCIEDAD GESTORA: GESFIRME, S.A.

Paseo de Gracia, 68 - Barcelona-7

BANCO DEPOSITARIO: BANCA CATALANA, S.A.

Paseo de Gracia, 84 - BARCELONA-7

DELEGACION OLOT

Agencia C.E.C. Lorenzana, 17 bis

SOLICITUD DE INFORMACION

Muy señores míos:

Les ruego que, sin compromiso por mi parte, me faciliten información adicional sobre FONDIBERIA.

Nombre y apellidos .....

Domicilio .....

Teléfono .....

Localidad ..... Provincia .....

PROXIMA APERTURA DE  
UN NUEVO ESTABLECIMIENTO  
DE LA FIRMA

Básculas y  
Balanzas

**MOBBA** S | A

(Galerías el Parque)

Plaza Clará 10 bis OLOT

# Ordenación de la Artesanía

*Un tema traído y llevado ha sido el de la Artesanía Española.*

*Olot, es una ciudad eminentemente artesana. Luego los olotenses no deben estar al margen de las disposiciones recientemente publicadas por la Administración, ya que son altamente beneficiosas. Y de ahí, que vamos a procurar en este breve comentario, citar las disposiciones legales que rigen en la actualidad en la Artesanía, debido a su importancia.*

*Vaya, en principio, este pequeño índice:*

1- Decreto 335 1968, de 22 de Febrero (B. O. E. del 13 68) del ministerio de Industria, sobre Ordenación de la Artesanía.

2- Orden de 22-7-58, B. O. E. del 31, del Ministerio de Industria por la que se aprueba con carácter revisable el Repertorio de Oficios Artesanos.

3- Orden General de la Delegación Nacional de Sindicatos n. 115, de 1-12 68, B. O. de la Organización Sindical 21-1-69 dando normas para la obtención de la Carta de Artesano.

4- Orden de 10-2 69 del Ministerio de Industria, regulando las inscripciones en el Registro Artesano.

*Aparte, existen las circulares aclaratorias de la Jefatura Nacional de la Obra Sindical de Artesanía de 21 de mayo de 1966, 7 de junio de 1966, 21 de enero de 1968, 22 de febrero de 1968, 25 de febrero de 1968, 24 de julio de 1968, 1 de agosto de 1968, 10 de febrero de 1969, 3 de marzo de 1969, 1 de abril de 1969 y 7 de abril de 1969.*

*Quedan ahí recopiladas las disposiciones de carácter legal necesarias a la iniciación de esta nueva etapa de la Artesanía Española, todas las cuales quedan recogidas en una publicación denominada «Ordenación de la artesanía» (Normas Legales y Sindicales) que la Obra Sindical Nacional de Artesanía publicó en Madrid en marzo de 1969.*

*La Declaración 4.ª del Fuero del Trabajo, dice: «El artesano —herencia viva de un glorioso pasado gremial— será fomentado y eficazmente protegido por ser proyección completa de la persona humana en su trabajo y suponer una forma de producción igualmente apartada de la concentración capitalista y del gregarismo marxista». Con la normativa anteriormente expuesta, queda cumplida esta aspiración.*

*Y continuamos copiando literalmente del preámbulo de la publicación citada, resumiendo:*

**Sobre el Decreto de 17 de mayo de 1966, creando el Registro de Artesanía en la Dirección General de Industrias Textiles, Alimentarias y diversas.**

Como este Registro Oficial, normal y lógico en toda actividad que pretenda hacer valer derechos especiales, o de preferencia, nació en perfecta coordinación con la Organización Sindical en su función de expedir Cartas de Artesano, la Obra Nacional de Artesanía llama la atención de las Secretarías Provinciales de Artesanía correspondientes, de la necesidad de una revisión del sistema de registro y control al día de las Cartas de Artesano en vigor.

**Sobre el Decreto de 22 de febrero de 1968.**

Como resumen de las consideraciones generales que se derivan de tan importante norma legal, que viene practicamente a ser una especie de Ley de bases programáticas

para el desarrollo futuro de la artesanía, se destacaron algunas conclusiones o características que tienen proyección ejecutiva de futuro:

a) Que la «Carta de Artesano» asciende a la categoría de documento oficial generador de derechos y obligaciones.

b) Que su otorgamiento o denegación pasa a ser un acto formal de naturaleza técnico-administrativa, que puede ser objeto de discusión e impugnación en cuanto constituye fuente de derechos y obligaciones.

c) El ejercicio legal «protegido» de la artesanía, y en virtud de la correlación que existe entre todas las unidades de producción, puede afectar intereses de tercero (los no artesanos), lo cual exige de los órganos sindicales que intervienen en este sector una meticulosa atención y obligado rigor en la actuación de todos los trámites de la concesión de «Carta de Artesano».

d) Consecuencia de lo expuesto anteriormente, una revisión de estructura de todos los órganos de actuación de carácter provincial y local, a medida de esta situación.

**Sobre la orden del Ministerio de Industria del 24 de Julio de 1968, aprobando nuevos repertorios de Oficios artesanos.**

En la circular que se divulgó en 1 de agosto del mismo año, se explican las razones que obligaron a actualizar el antiguo nomenclador de 1946 en una línea de mayor concreción, por lo que se refiere a nuestro estado comparativo con otras naciones, y a una sistemática que permitiera en el futuro incorporar al sector artesano el resto de las Actividades Económicas; por ello la clasificación y signatura de las distintas modalidades del quehacer artesano se ha acomodado a la «Clasificación Nacional de Actividades Económicas» obligatorio para todos los Ministerios por disposición de la Presidencia del Gobierno de 29-10-1952.

Esta clasificación, que al principio puede producir alguna perturbación en el sistema anterior, será en el futuro altamente beneficiosa para estudios estadísticos del sector, incorporación a los Planes de Desarrollo, regimenes de exportaciones, inversiones, etc.

Se pide a las Organizaciones Provinciales de la Obra una preferente atención a esta materia y su correspondiente colaboración, que desee ser extendida, a ayudar a la Obra Nacional, en el propósito de confeccionar, de cara al futuro, como instrumento de trabajo actual, un vademécum retrospectivo de todas las denominaciones, incluso las de tipo muy local o ya en desuso, que han tenido en las distintas regiones de España ese mundo extensísimo y variopinto de la Artesanía Española.

**Sobre la orden del Ministerio de Industria del 10 de febrero de 1969.— Registro Oficial de Artesanía**

El 3 de marzo siguiente la Obra Nacional remitió a provincias las Normas del Ministerio de Industria que regulan la inscripción en el Registro Artesano, y un modelo de ficha de inscripción que debe rellenar el artesano a modo de solicitud. Documento técnico comprensivo de varios extremos de orden social y económico de la industria artesana que pide su alta en el Registro y que las Secretarías de la Obra deben ayudar a los artesanos a rellenar cuando así lo soliciten.

# HACE 50 AÑOS

\*\* El passat diumenge tingueren lloc les eleccions per a regidors.

A les 8, van constituir-se totes les meses, sense el més mínim incident.

Com era de témer, per dades que ja es sabien, des de primera hora l'elecció va quedar convertida en un veritable mercat, a faisó de la fira de les passades eleccions a Corts, arribant a cotitzar-se els vots a 12 i 15 pessetes.

Aquesta compra i algunes altres causes, que no són ara del cas explicar, féu que el resultat de la lluita fos una grossa sorpresa, que fins deixà estranyats als qui se n'han endut les majories.

El dijous es féu l'escrutini oficial per la Junta del Cens, donant el següent resultat i quedant proclamats els primers que signem amb lletra gruixuda:

Districte 1er. (3 regidors):  
**Josep M.<sup>a</sup> Torras, U. M. N.** 222  
**Ramon Deu, U. M. N.** 214  
**Antoni Constans, republicà** 194  
Joan Serra, obrer 176  
Jaume Tenas, regionalista 127  
Pius Orri, regionalista 123

Districte 2on. (2 regidors):  
**Matias Castañer, U. M. N.** 147  
**Antoni de Bolós, regionalista** 116  
Emili Casals, republicà 24

Districte 3er. (1 regidor):  
**Francesc Puig, U. M. N.** 140  
Francesc Badia, republicà 109  
Lluís Pujolar, regionalista 64

Districte 4rt. (3 regidors):  
**Narcís de Bolós, U. M. N.** 213  
**Josep Casamitjana, U. M. N.** 209  
**Ramon Aubert, republicà** 203  
Enric Coromina, obrer 198  
Joan Vilanova, regionalista 168  
Martirià Rigola, regionalista 111

\*\* El conflicte obrer pot donar-se per resolt. El dilluns van entrar a les fàbriques d'estatuària religiosa, filats i gèneres de punt, tots els obrers i obreres.

Continuen en vaga els paletes, fusters i els blanquers. No obstant, entre aquests regna ja cansanci i són molts els que ja haurien tornat al treball, si no fos la pressió que, per mitjà d'amenaçes, sembla que s'ha fet.

La casa Fills de Josep Bassols treballa ja amb personal foraster, i sembla que són algunes altres les que es preparen per a treballar amb personal valencià.

\*\* Els carnicers han novament apujat la carn de 25 cèntims per quilo. És la segona pujada en pocs dies.

\*\* Aquesta setmana ha començat a pagar-se, per primera vegada, l'assegurança de parteratge, recentment creada per la Federació Patronal d'aquesta.

(De "El Deber", 14 febrer 1920)

## Curset pre-matrimonial

*El curset pre-matrimonial per Olot i la seva comarca, comença el dimarts 17 de febrer.*

*Tots els promesos que esteu en vigílies del vostre casament, sabeu que el matrimoni comença amb el si inicial, però que l'harmonia conjugal no s'aconsegueix pas de cop, ans demana temps i de vegades tota una vida. L'amor i l'amistat, la unió i la confiança dels esposos, necessiten un caliu i una educació per tal de donar els seus fruits.*

*No hi ha res que li ajudi tan a aquest desenrotllament i progrés de la parella com un autèntic diàleg.*

*Per aixó cal ensenyar als promesos a dialogar entre ells. Aquesta és una de les tasques pràctiques del Curset i que serà d'un gran ajut en el seu matrimoni per a resoldre molts dels problemes que la vida i la convivència els vagi creant.*

*El curset consta de vuit a deu trobades amb una exposició, testimoni i col·loqui de dos metges, un capellà i diversos matrimonis.*

*Per inscripcions: Cases Parroquials, Casa de la Cultura, Centre Catòlic, Merceria Casa Tenas, Peluqueria Dolors Llorens, Llibreria Morchon, Bar Kims.*

## Casal Marià

Continúan celebrándose en el Casal Marià, las sesiones de cinema infantil todos los domingos de las cinco a las ocho de la tarde y en las cuales se pasan películas para solaz y distracción de los niños y aptas para los mismos.

## Colegio Juan XXIII

El Patronato agradece los donativos recibidos últimamente, en estas oficinas, para cubrir las necesidades de este Colegio.

A. C. y R. B., 1.000 ptas. Anónimo para una merienda a los alumnos para el «Jueves ladero». Anónimo, 500 ptas.

En el buzón. Anónimo, 25 ptas. Anónimo en un sobre blanco, 500 ptas.

NOTA, en ediciones anteriores apareció equivocadamente un donativo a nombre de Rosa Argelés, cuando en realidad era anónimo.

La Junta agradece rasgo tan humanitario y les da las más expresivas gracias en nombre de todos.

## Aviso

Se pone en conocimiento de los alumnos de bachillerato de matrícula libre que querrán examinarse en el Instituto Nacional de Enseñanza Media de Olot, que la solicitud de matrícula gratuita deberá efectuarse entre los días 15 y 28 del presente mes de febrero.

Quienes no soliciten dentro de este plazo la concesión de gratuidad no podrán obtenerla.

Agrupació Sardanista Olot

Propores ballades de sardanes.

Mes de febrer: dia 15 per la tarda, cobla La Principal d'Olot.

Dia 22 pel matí, cobla Caravana.

Mes de març: Dia 1 pel matí, cobla Els Montgrins.

Dia 1 per la tarda, cobla La Principal de La Garrotxa.

Dia 8 per la tarda, cobla La Principal d'Olot.

Dia 15 per la tarda, cobla La Principal de la Garrotxa.

Dia 22 per la tarda, cobla La Principal d'Olot.

Pel matí es celebraran a la Plaça Clarà i començaran a un quart d'una. Per la tarda als claustres de l'edifici de l'Hospici, i començaran a dos quarts de set.

## Escola d'ensenyament de sardanes

Circumstàncies varies obliguen a l'Entitat demorar fins els mesos de maig i juny els anyals cursets. Oportunament s'assabentarà del dia de començament i de lloc i horaris.

## Precisamos

Personal para especializar en trabajos de instalación, edad comprendida entre 22 y 30 años

Razón: Oficina de Colocación

# LOURDES, belleza siempre antigua y siempre nueva

¿Qué tendrá Lourdes que tanto se pega? El que va por vez primera, quiere volver, y el que ha ido varias veces, nunca se cansa y va continuando hasta que, ya anciano, lo llevan en camilla y ansía morir junto a la Gruta.

Allí hay algo que siempre permanece: la vivencia constante de la Virgen Aparecida, el clima de oración fervorosa en comunión ecuménica, la humanidad doliente, simbolizada en los enfermos, injertada con la auténtica caridad militante de los camilleros y enfermeras. Se ha llamado a Lourdes "Capital de la oración". Y lo es por esa forma de oración que se masifica en esa riada de penitentes.

Es la oración, hecha carne y sangre, de la madre que tiene a su hijo enfermo, o en el hombre maduro que reza con una serena angustia que sobrecoge.

Es el paso del Señor por este mundo de hoy rodeado de pobres, humildes y enfermos que, en nuestra vida normal, los tenemos demasiado marginados.

## Lourdes en 1970

Va adaptándose a "los signos de los tiempos". Dignificación de las funciones litúrgicas. Concelebraciones realizadas con máxima dignidad. Presencia de los grandes problemas de la Iglesia, como la Exposición Misionera permanente.

La mariología del Vaticano II, escripturística, litúrgica, sólidamente teológica, está influyendo claramente. La predicación ha cambiado de una manera diametral. Los cánticos populares, los manuales de peregrinos, las paraliturgias sacramentales, especialmente la Confesión, todo modélico ahora.

Tal vez la elevación del nivel de vida ponga cada día más en peligro la PEREGRINACION OFICIAL en beneficio de esos "peregrinos de un día" que con tanto acierto se agrupan ahora, con sus guías al frente. Fórmula que conviene no pierdan de vista los que van allí aisladamente. Hay que superar la tendencia a los grupitos, para volver a las Peregrinaciones numerosas, como son las nuestras diocesanas de Gerona y Barcelona, que permiten utilizar los rezos y cánticos en nuestra lengua popular y dan el sentido auténtico de Peregrinación que está siempre por encima de el de mera excursión.

## De Lourdes siempre se vuelve mejor

Hay algo en el ambiente que invita a purificarse, a hacer buenos propósitos, a aceptar el trabajo, la enfermedad y el dolor. La sonrisa de los enfermos avergüenza un poco a quienes nos quejamos por nada. La oración de los sencillos sonroja a los que nos tenemos por algo...

## Los "vergonzantes"

Aunque el respeto humano cuente tan poco en Lourdes, se ven allí los Nicodemos que van a rezar y buscan el "encontronazo" con Cristo y su Madre en altas horas de la noche, o los padres del niño monstruoso, o unas enfermeras que llevan a una amiga que está en un estado tal que causa repugnancia.

Es un Lourdes oculto, emocionante. El de la Gruta casi desierta. Noches silenciosas, cuando sólo la luz de las antorchas ilumina la Virgen blanca, o el Lourdes de los pálidos amaneceres de grupitos que siguen estremecidos el santo sacrificio...

Vivamos ese Lourdes que tan bien puede rimar, y

rima ya, con esa Iglesia posconciliar que entre todos, como a tientas, estamos construyendo.

El mensaje marial lourdano logrará la ansiada transformación.

## CONSULTORIO SOCIAL DE LA ORGANIZACION SINDICAL

### Cálculo de la pensión de jubilación

#### Mutualidad Laboral de trabajadores autónomos de servicios

A. P. R., propietario de una peluquería de caballeros y encuadrado en la Mutualidad Laboral de Trabajadores Autónomos de Servicios desde su iniciación (1-6-62), dice que ha cumplido ya los 65 años y que desea jubilarse el mes de marzo próximo. Quiere saber cuánto cobrará aproximadamente de pensión y a este propósito indica que desde 1-6-1962 al 31-12-66 cotizó por una base de 3.500 ptas. Desde 1.º de enero de 1967 a 31 de diciembre 1968 por 5.000 ptas. y desde 1 de enero de 1969 hasta la fecha, por 12.000 ptas. También dice que estuvo afiliado al antiguo régimen de retiro obrero, hasta el año 1935 en que se hizo patrono, creyendo, por tanto, que le asiste derecho al subsidio de vejez por parte del Instituto Nacional de Previsión.

*Antes de informarle sobre la pensión de jubilación hemos de aclararle respecto al subsidio de vejez, a cargo del Instituto Nacional de Previsión, que de serle concedido, no es ya el I. N. P. quien se lo reconoce, sino la Delegación Provincial de Mutualidades Laborales, por correr esta prestación a cargo del fondo administrado por la Caja de Compensación y Reaseguro de las Mutualidades Laborales.*

*En cuanto a la determinación de la cuantía de la pensión de jubilación en la Mutualidad Laboral de Trabajadores Autónomos de Servicios, los estatutos que rigen para la misma, de 30 de mayo de 1962, con las modificaciones introducidas por la orden de 6 de agosto de 1963 (B.O.E. de 30) establecen que para su cálculo se aplicará el promedio de todas las bases mensuales de aplicación exigibles por las que hubiesen liquidado las cuotas a la Mutualidad, de acuerdo, asimismo, con la edad del interesado y periodo de cotización del mismo.*

*En armonía, pues, con tales factores y visto:*

*—que la edad que nuestro comunicante tendrá cumplida en el momento de solicitar la pensión (1-III 1970) es la de 75 años; —que las bases de cotización exigibles liquidadas a la Mutualidad son: 55 meses a 3.500 ptas.; 24 a 5.000 y 14 a 12.000 ptas., lo que hace un total de 480.500 ptas.; — que dado el periodo de cotización de más de 7 años, le corresponde percibir el 35 por 100 de aquella base.*

*Por lo tanto la cuantía de la pensión de jubilación, por redondeo, y salvo error u omisión, se cifra en 3.360 ptas. mensuales. Con independencia de tal pensión gozará, e igualmente los familiares a su cargo y expensas, de la asistencia sanitaria en los mismos términos que los pensionistas del régimen general de la Seguridad Social.*

EL LETRADO SINDICAL

### En la Sala Armengol: Cesc

Cesc es un dibujante que no necesita presentación alguna. Sus colaboraciones diarias en la prensa y periódicas en muchas revistas de divulgación lo hacen extraordinariamente conocido y celebrado. Su obra viene galardonada por importantes premios, entre los que es justo enumerar el «Ynglada Guillot», San Pol de Mar, el de Bagur... Es hombre que tiene publicado varios libros de dibujos y cuyo prestigio humorístico se cotiza muy alto en el actual momento. Hace unos pocos años Cesc, a raíz de la publicación de su libro sobre la Costa Brava, estuvo entre nosotros, y todos pudimos percatarnos de la gran habilidad que tiene como creador-retratista de tipos carpetovetónicos. Son verdaderamente de antología sus retratos de toreros, sacerdotes y guardiaciviles, así como sus catetos memorables. Su exposición es de las que no esperábamos ver en Olot dada la categoría del expositor y que nos honra.

Aparejada con esta demostración artística, Francisco Candel, el otro catalán, nos ofrecerá en la sala del Orfeó Popular Olotí, a las 8 de la tarde, una conferencia cuyo título reza: «L'actualitat a través de Cesc». Candel es hombre con la suficiente visión como para saber sacarle jugo a toda esta crítica social que el dibujante está llevando a cabo día tras día y semana tras semana a través de sus comentarios gráficos en el Correo Catalán, la Gaceta...

Otro gran acontecimiento artístico. Vila Sanjuan es conocido ya entre nosotros como el ganador brillante del último concurso de pintura Fiestas del Tura 1969. Pertenece de lleno a esta Escuela Barcelonesa que tantos buenos pintores está dando al arte plástico nacional. Y decimos Escuela, no porque sus componentes sigan una tendencia pictórica parecida, sino para entendernos y para definir unas concepciones plásticas de la mayor libertad creacional y dentro de una categoría técnica remarcable. Sanjuan se presenta con dibujos. Y esto viene a responder a una revalorización a escala mundial que está conociendo esta especialidad plástica. El dibujo que durante décadas parece que estaba relegado a la condición de disciplina complementaria, irrumpe ahora con mucha fuerza en el panorama de las exposiciones que se celebran en todas partes. Vila Sanjuan es un señor que viene avalado por una serie de premios de la categoría de un Primer Premio Nacional de Christmas, Premio Nacional de Pintura de Badalona, Premio Victoriano Seis de dibujo, Medalla Salón de Otoño de Palma..., además de este reciente Premio Ciudad de Olot cuya obra se encuentra en nuestro Museo de Arte Moderno, y que obtuvo en reñida competencia con otras firmas de importancia.

### Marsillach en Galería Augusta

Hemos recibido un catálogo de la exposición que Marsillach celebra en la renombrada sala barcelonesa.

Deseamos mucho éxito de crítica y venta a nuestro conciudadano.

## Su Lavadora

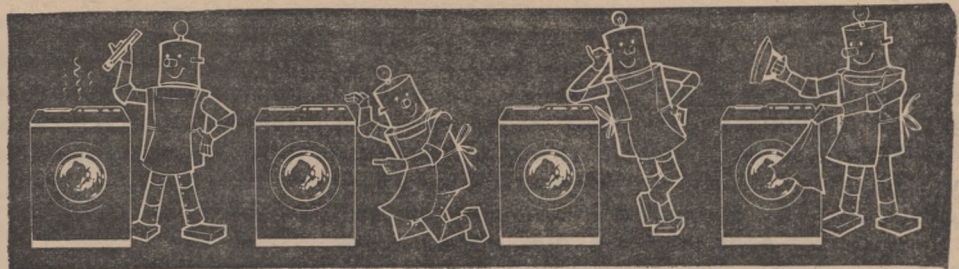
# Superautomática o Automática

Modelos desde 8.500 pesetas — Grandes facilidades de pago

Seleccionamos las mejores marcas del mercado

Con Bio-lavado

Abonamos hasta 5.000 pts. de su vieja lavadora



**CALIENTA EL AGUA**  
a la temperatura deseada

**"PONE LA ROPA"**  
**EN REMOJO**  
en un suave prelavado

**LAVA**  
**PERFECTAMENTE**  
y aclara tantas veces como sea necesario

**SECA LA ROPA**  
la deja a punto de plancha.  
Y ¡se para!

# SIBIDI

Calvo Sotelo, 18 - S. Rafael, 24

La mayor experiencia en la venta de Lavadoras



# Nota del Ayuntamiento

**D. Juan de Malibrán Gelabert - Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Olot**

**HAGO SABER:** Que en el acto de la clasificación provisional de los mozos que deberá tener lugar a partir del segundo domingo del mes de marzo, deben exponer los mozos sujetos al reemplazo las circunstancias que concurran en los mismos para solicitar la concesión de prórrogas de incorporación a filas por sostén de familia bajo la inteligencia que no será atendida ninguna prórroga fundada en motivos que, siendo conocidos por los interesados, no se aleguen entonces.

Y a fin de que ninguno de los interesados pueda alegar ignorancia respecto al conocimiento de los textos reglamentarios que les afectan con relación a las expresadas prórrogas, esta Alcaldía, en cumplimiento de las disposiciones vigentes, tiene el honor de publicarlos a continuación del presente, que se anuncia con diez días de antelación al expresado acto, conforme está ordenado.

## **Artículos del vigente Reglamento de Reclutamiento y Reemplazo del Ejército que se transcriben.**

Artículo 91.— Sólo será admisible excusar la asistencia por las causas siguientes:

1.— Estar afiliado y encuadrado en Unidades, Organismos, Centros, Dependencias, Escuelas y Academias de las Fuerzas Armadas.

2.— Hallarse sujeto a condena.

3.— Haberse presentado para la clasificación en otro Ayuntamiento o Consulado.

4.— Padecer enfermedad, defecto físico o psíquico justificados.

5.— Haber cumplido totalmente y con anterioridad el servicio militar en filas.

En relación con los comprendidos en las causas primera y segunda, se comunicará su inclusión en el alistamiento a los Jefes respectivos o Directores de los establecimientos penales, quienes remitirán con toda urgencia la filiación, ajustada al formulario núm. 5, si no la aportaron en el año de la inscripción.

Los mozos que, procesados en causa criminal, no se encuentren reclusos y los sujetos a penas de confinamiento, lo harán en el Ayuntamiento o Consulado al cual les sea posible comparecer.

Los de la tercera causa deberán representar en el acto de la clasificación por sus padres, tutores, parientes o personas comisionadas al efecto por el interesado, los cuales pondrán en conocimiento de la Junta Municipal de Reclutamiento el Ayuntamiento o Consulado ante el cual se ha presentado el mozo para ser reconocido. A los representantes se les entregará un certificado que acredite su presentación al acto de clasificación.

Los comprendidos en la cuarta causa se harán representar de la misma forma, los cuales pondrán en conocimiento de la Junta Municipal de Reclutamiento la enfermedad, defecto físico, o psíquico, que justifica la falta de asistencia del interesado. Esta circunstancia se hará constar en acta, entregándose a los representantes un certificado que así lo acredite.

Con estos mozos se seguirán los trámites señalados en el capítulo noveno (art. 701 y 702).

En cualquier caso se recogerán los datos que corresponden para la filiación, ajustada al formulario núm. 5, si no los hubiese aportado en la inscripción.

Los comprendidos en la causa quinta justificarán documentalmentemente, por escrito o por medio de sus representantes, el haber cumplido totalmente el servicio militar en filas.

## **ARTICULO 96**

Terminado el reconocimiento del mozo, el Presidente invitará a éste o persona que le represente, a que exponga los motivos que tenga para considerarse no apto para el servicio militar o excluirlo temporalmente del contingente anual, así como la obligación de solicitar a continuación, de considerarse con derecho a ello, la prórroga de incorporación a filas por sostén de familia, advirtiéndole que no será atendida ninguna petición posterior de esta clase de prórrogas cuando se fundamente en motivos, que, siendo conocidos por el interesado en el acto de la clasificación provisional, no se alegaron entonces.

Asimismo presentará los documentos que se mencionan en el modelo de papeleta de citación, (formulario núm. 6) para comprobar la veracidad de los datos que constan en su hoja de inscripción o completar los que faltan.

## **ARTICULO 97**

Los mozos que en el acto de la clasificación resultasen no aptos para el Servicio Militar o excluidos temporalmente del contingente anual por padecer enfermedad, defecto físico o psíquico y se considerasen además con derecho a prórroga de incorporación a filas por sostén de familia, lo alegarán sin perjuicio de su clasificación.

## **ARTICULO 102**

Los mozos que se hallen ausentes del Ayuntamiento en que hayan sido alistados, podrán solicitar de la Junta Municipal de Reclutamiento de la localidad donde se encuentren y en la forma que expresa el formulario núm. 7, ser reconocidos y medidos ante dicha Junta, haciendo la petición con la antelación necesaria para que sean reconocidos precisamente el segundo domingo del mes de marzo, con el fin de que los Ayuntamientos de alistamiento tengan noticia de la clasificación acordada antes del primer domingo del mes de abril.

## **ARTICULO 104**

Para conceder la autorización a que se refiere el artículo 102, será concesión precisa acreditar encontrarse temporalmente en la localidad por razones de trabajo, estudios, aprendizaje o salud, y si es por otra causa habrá de justificarse por el interesado el perjuicio que le ocasionaría el tener que trasladarse al Ayuntamiento de alistamiento.

## Venta de Solares

*Precios muy económicos. Con agua y luz  
Bien situados. También se dispone de superficies mayores en plan de inversión.*

*Facilidades de pago*

Razón: Imprenta de este Semanario

## MARCA IMPORTANT DE XAMPANY

- Necessita -

### Distribuidors Exclusivistes

per les següents poblacions  
OLOT - BANYOLES

**Es demana:** Coneixement a fons del mercat ● Visita periòdica a establiments d'alimentació i hosteleria ● Disposar de magatzem i mitjans de repartiment.

**S'ofereix:** Venda i distribució en exclusiva en cada zona ● Producte de qualitat extraordinària emparat per marca molt coneguda ● Bona retribució.

Escriure al n.º 9901 - c. Vergara, 11 - Barcelona.  
indicant:

- Productes que es distribueixen actualment.
- Organització i mitjans de que es disposa.

CONTINUA CON EL ÉXITO DE  
SIEMPRE, LA FABULOSA

## Quincena Blanca

en

## Novedades Roca

como también las auténticas y reales  
rebajas en todos los artículos

REBAJAS - REBAJAS - REBAJAS

## Novedades Roca

Calvo Sotelo, 22 - Olot

# CAMISERIA BENET

Castells

Venta especial durante el «MES BLANCO»

Descuentos en

Puntillas - Tapacosturas - Bordado inglés - Hilo para coser  
Hilos para bordar a mano y a máquina  
Y en todos los artículos de Mercería

Calvo Sotelo (Calle Mayor), 11 - OLOT - Tel. 26 03 84

SE NECESITAN

## Oficiales Carpinteros

Bien retribuidos - Interesados dirigirse a  
Muebles Vallés-Calm. Vallés Vells, 8

Faltan Mujeres, Chicas y Chicos,  
para industria de envases metálicos

Dirigirse a: ENRIQUE TRUÑO  
Carretera Les Trias, 111

# Hoja Informativa de FOMENTO DE PESCA DEPORTIVA

OLOT, Enero de 1970

Número 47



Plaza  
Generalísimo 2

El pasado día 31 de enero celebramos la Asamblea anual, que reseñamos aparte, habiendo sido reelegido por unanimidad nuestro apreciado Presidente Sr. Ramón Vallmajó Costa por otro mandato de cuatro años más, labor que desempeñará con los mismos miembros de la Junta anterior, quienes con la mejor predisposición han aceptado continuar en sus respectivos cargos, además del Sr. Juan Costa, recién incorporado a la misma. Concretando, continuará el mismo equipo Directivo, a fin de que pueda llevar a feliz término varios objetivos ya iniciados en su anterior etapa; ello es prueba evidente del sentido de compenetración y responsabilidad que existe en nuestro ámbito social, de lo que debemos congratularnos todos. Enhorabuena y un aplauso de los redactores de esta Hoja Informativa para nuestros Directivos, que hacemos extensiva, también, a todos los socios por su incondicional apoyo y confianza que les dispensan.

Concluido nuestro paréntesis invernal, durante el presente mes nuevamente iniciaremos las competiciones deportivas de la actual temporada, celebrando dos concursos, lo que nos permitirá ponernos en forma e ir estimulando los ánimos competitivos, ya que tales concentraciones dan siempre un marcado sabor y ambiente social. A cuantos participen en estas facetas, les deseamos que la suerte les sea propicia y que tengan buen acierto en clavar y capturar magníficos ejemplares.

El 1 de Marzo... a por truchas!, pues efectivamente, será el primer día de pesca de tan estupenda y deportiva especie, y si bien las aguas serán aún transparentes y frías, es de esperar se logren algunas capturas, en particular en las aguas bajas, ya más templadas, donde en esta época suelen mostrarse más acometedoras; por tanto, el carrusel deportivo de la temporada estará en plena marcha, para poder programar y dedicar nuestros

afanes piscatorios a la captura de todas las especies fluviales.

En cuanto a la repoblación de truchas, continuará la actual campaña que se inició en la Provincia el pasado mes de diciembre con la llegada de una importante cantidad de huevos embrionados, prevista para la segunda quincena de este mes. Dichos huevos serán incubados como cada temporada, en el Laboratorio del Servicio en nuestra Ciudad y en otros de Sociedades. Debemos hacer constar que su llegada se ha retrasado debido al agotamiento del manantial que nutre al citado Laboratorio y que, gracias a uno de los pozos artesianos que ha construido el Servicio Geológico de Obras Públicas, en el Parque Municipal, se ha podido solucionar tal emergencia. En nombre de las respectivas Comisarias del Servicio Nacional de Pesca Continental y Caza y de esta Entidad, testimoniamos al citado Servicio, nuestro sincero agradecimiento.

Ultimamente, con asistencia de nuestro Presidente, se han celebrado algunas reuniones en el pleno de nuestra Federación Provincial de Pesca, en virtud de cesar nuestro apreciado amigo Sr. José M.<sup>a</sup> Figueras, en su cargo de Presidente, sin que hasta la fecha haya sido nombrado sustituto. En nuestra opinión, tememos que en el fondo de tal asunto existen algunos aspectos a considerar, si se pretende dar una solución efectiva a esta crisis. Entre ellos, la situación económica que dificulta una organización adecuada a las necesidades de nuestra Provincia, dado el cuantioso número de Competiciones Sociales y de índole Federativa que celebra, así como un desajuste de fechas en los diversos Campeonatos programados por los Organismos superiores. Deseamos que por quienes corresponda, se halle cuanto antes una solución satisfactoria.

**¡Viva a la hora en punto!**  
pero con un...

# Reloj Miramar

Concesionario exclusivo

Relojería y  
Joyería

# PLANA

Joyas y relojes de todas clases

Calvo Sotelo, 6 - Tel. 26 01 51

Concesionario Oficial de: **Omega - Longines - Universal - Cyma**

# Piscicultura

(Conclusión)

en las crecidas, además fija el suelo, contribuye a dar estabilidad al cauce y favorece la existencia de una vegetación acuática en sus sombras. Impide el calentamiento de las aguas en verano y previene de los vientos fríos en invierno.

Les proporciona sombra, contribuye enormemente a la alimentación de los peces por la gran cantidad de insectos que atraen y caen en las aguas, así como semillas y productos vegetales que son alimento de microorganismos de su sustento.

La repoblación forestal de las riberas y márgenes de los ríos es de capital importancia para la conservación y desarrollo de los peces, debemos evitar las orillas peladas y procurar que sus aguas discurran entre ramajes y frondas, para acrecentar una riqueza piscícola y que al mismo tiempo embellecen al paisaje y aromatan y oxigenan el aire para satisfacción del pescador, que junto con la luz solar, el aire y el agua, dan una plasmación recuperadora del ajeteo nervioso de la vida moderna.

Estimado lector, nuestra vida discurre por un mundo de mecanización, a veces por cauces dispares y desconcertantes, sin formar parte de nosotros mismos, y sobre los cuales creemos no tener influjo ni autoridad y por tanto responsabilidad. Como si no hubiere otro camino entre nosotros. Por esto nuestros esfuerzos se concentran en endulzar nuestra existencia y la de vuestros hijos. Comencemos a asomarnos a nuestro paisaje, cuando todo lo que nos rodea muda su anterior aspecto, la naturaleza, felicidad natural creación de Dios para aportación de sustento y vida, va en acelerada retrogradación, y nosotros somos nuestros mismos enemigos. Esta falta de su contacto se convierte en un régimen turbulento y salpicado, y asoman adormecidas pasiones e intereses propios a causa de desequilibrios y ansias mal enfocadas. Es el contacto del hombre consigo mismo, ya sólo ve a los demás a través de sí mismo. Vivir en lo mejor y lo demás pierde importancia.

No somos sino soldados que luchamos para algo superior, aunque a veces nos parece que encontraremos o no, cada uno de nosotros tiene reservado un laurel para con los demás. Pretendo salir, en todo esto, al paso de quienes tan duramente responden con una irresponsabilidad, y negativas y piropos por el estilo. Recapaciten un poco antes, piensen si perjudican a nuestra piscicultura o cualquier belleza natural, si su frente podría ser laureada. Si tras el examen resulta que en efecto lo merecen

reciban el mayor agradecimiento de nuestra generación e indudablemente de la venidera.

Si por el contrario ven que no lo merecen o han merecido, comiencen a ser desde hoy objetivos y comprendan que es injusto.

**Cándido Agustí**  
(Diplomado Forestal)

## EPOCAS DE PESCA

1.— TRUCHA: Desde el primer domingo de marzo hasta el 15 de agosto.

2.— TRUCHA ALTA MONTAÑA: Desde el día 16 de mayo hasta el 30 de setiembre.

3.— CANGREJO: Desde el 2º domingo de junio al 1er. domingo de setiembre. Días hábiles de pesca: martes, jueves, sábados y festivos.

4.— LUCIO, BLAK-BAS o PERCA, TRUCHA AMERICANA: Todo el año.

5.— CIPRINIDOS: [Carpa, barbo, anguila, bagra y LAMPREA: Todo el año.

6.— SALMON: Desde el primer domingo de marzo hasta el 18 de julio.

7.— ESTURION o SOLLO: Desde el 1 de enero al 31 de julio.

Se puede pescar con dos cañas al alcance de la mano, excepto el salmón que debe hacerse con una sola caña.

## LEY DE PESCA FLUVIAL

ART. 2.º Dimensiones mínimas. Se restituirán a las aguas públicas y privadas, acto seguido de extraerse de las mismas, los ejemplares de la fauna acuática cuya longitud sea igual o inferior a las siguientes:

Almeja	3 cms.	Alosa	20 cms.
Mejillón	5 cms.	Blak-bass	21 cms.
Cangrejo	7 cms.	Lenguado	22 cms.
Bogas, cacho, gobio, Bagra	8 cms.	Lamprea	25 cms.
Barbo de montaña	8 cms.	Género múgil	25 cms.
Tenca	15 cms.	Besugo	30 cms.
Carpa	18 cms.	Lucio	40 cms.
Barbó	18 cms.	Salmón	55 cms.
Trucha	19 cms.	Congrio	58 cms.
Lubina o llobarro	20 cms.	Esturión (m.)	70 cms.
Anguila	20 cms.	Esturión (h.)	110 cms.

A los efectos de este artículo, se entenderá por la longitud de los peces la distancia existente desde la extremidad anterior de la cabeza hasta el punto medio de la parte posterior de la aleta caudal o cola extendida, y para el cangrejo, la comprendida entre el ojo y la extremidad de la cola extendida.

N. de la R.— El número de capturas de truchas autorizadas en nuestra Provincia son: 15 en los cotos y 25 en los tramos libres, por pescador y jornada, y el cangrejo 10 docenas por día y pescador.

## TROFEOS DEPORTIVOS

MARTINEZ DE LA ROSA, 11, 1.º - TEL. 227 39'00 - BARCELONA (G) - 12

Distribuidor  
en Olot

# Joyería Plana

Calvo  
Sotelo, 6



Los ictiólogos, para evitar que escasee la pesca, proponen planes de investigación internacional con el fin de ordenar las actividades pesqueras y, sobre todo, fomentar la cría de peces. Hay que tener en cuenta muy especialmente los daños inferidos a la reproducción de los peces. Como en muchos otros aspectos, Japón es pionero de esta clase de investigaciones. Sus criaderos y establecimientos de incubación han dado lugar a magníficos éxitos en lo que se refiere a salmones y crustáceos, lo que se demuestra con la presencia en los comercios occidentales de alimentación de muchas conservas de pescados procedentes del imperio asiático.

La investigación tiene también la obligación de asegurar las observaciones respecto a los lugares donde existe la mayor cantidad de materia prima alimenticia para los peces, ya que éstos tenderán a acumularse, naturalmente, en dichas zonas.

(De «La Vanguardia». 4-6-69)

#### La carretera Seo de Urgel-Sort, inmediata realidad

El tramo de carretera que ha de enlazar Seo y Sort, una de las principales peticiones formuladas durante la tercera asamblea de la Unión Turística del Pirineo celebrada recientemente en Puigcerdá, va a ser realidad, según se desprende de una carta que el ministro de Obras Públicas ha enviado al procurador en Cortes por representación familiar de Lérida, señor Viola Saurer. El asunto de la carretera de Seo de Urgel a Sort se ha tratado con el director de Carreteras, Sr. Arciño, el cual le informa de que está conforme con la aportación de 22 millones de pesetas en dos anualidades, siempre y cuando se reciban las aportaciones que tienen que hacer distintos organismos.

Estos otros organismos son Turismo, la Diputación Provincial y Montes. En total, el proyecto asciende a 80 millones de pesetas. Con esta carretera de 47 Kms. se evitaría un rodeo de cerca de 150, lo cual resulta de gran interés turístico.

Noticia que entre los aficionados a la pesca de la trucha ha sido acogida con gran alegría, ya que de esta forma pondrá al alcance del famoso río Noguera Pallaresa sólo a 30 minutos desde la Seo de Urgel.

El bonito es un pez emigrante al que podemos denominar el turista de los mares. En los meses del estío viene recalando el Cantábrico, a disfrutar de la temperatura de sus aguas y a degustar la sabrosa sardina y anchoa, para retornar al Mediterráneo en el mes de octubre; hoy, al igual que estas dos últimas especies citadas, también se halla en trance de extinción.

La presente costera tiene muy alarmados a nuestros arrantzales, pues sus capturas están siendo mínimas, y ello hace que el grueso de la flota pesquera tenga que desplazarse a los puertos de África, Algeciras o el Mediterráneo. La pesca del bonito, al igual que la del atún se viene realizando desde tiempo inmemorial. Los pescadores vascos siempre han estado en vanguardia, hace unos 400 años pusieron en práctica el aparejo conocido por «currican» o pesca de «cacea», que ha venido siendo usada con excelentes resultados, pero desde hace unos 15 años se empezó a implantar en nuestros puertos la modalidad de pesca de los franceses, que consiste en localizarlo por medio de la sonda y seguidamente pescarlo con barco parado, a base de cebo vivo. Para la conservación de este cebo vivo se han instalado en los pesqueros varios viveros que son surtidos por anchoa pequeña y alimentada a base de raba. Esta modalidad de pesca ha sido, en un principio, de muy buenos resultados, pero al ir desapareciendo la sardina y la anchoa de nuestras costas, también hizo que el bonito se fuera alejando y sus costeras han disminuido.

Teniendo en cuenta que nuestra zona marítima reúne iguales o mejores condiciones que la francesa, los arrantzales debieran poner en práctica el beneficioso uso de la raba y limitar o prohibir la instalación a bordo de los citados viveros.

#### FOMENTO DE PESCA DEPORTIVA

Ponemos en conocimiento de todos los poseedores del número 51.036 de la Lotería de Navidad, expedido por esta Entidad, que pueden efectuar su cobro en los establecimientos siguientes:

Calzados Vallmajó.  
Ferretería Puig.  
Pollería Neus (Plaza Mercado).  
Lampistería Giménez.  
Rápido Ricolt.  
Comestibles Cros.

El día

23

de Febrero

ULTIMO DIA DE LA GRAN  
REBAJA DE  
CALZADOS



Vallmajó

¡RECUERDE!  
último día

23

de Febrero

## Junta Directiva

En la Asamblea General de socios celebrada el pasado día 31 de enero, quedó elegido Presidente el Sr. Vallmajó, quedando constituida la Junta Directiva como sigue:

Presidente: D. Ramón Vallmajó Costa.  
Vice-Presidente: D. E. Mallarach-Pujol.  
Secretario: D. Mario Martínez Juvinyá.  
Tesorero: D. Jorge Ortiz Capdevila.  
Contador: D. Juan Oliveras Masdoment.  
Bibliotecario: D. Francisco Juanola Macías.  
Material: D. Juan Costa Teixidor.  
Vocal: D. Enrique Nou Bertrand.  
Vocal: D. Leandro Giménez Saiguada.

## Comienza la Temporada

Dando el finido el obligado paréntesis que impone el invierno en nuestras competiciones deportivas de pesca, el próximo domingo podemos señalarlo ya como inicio de esta nueva temporada que deseamos sea halagüeña para todos, esperando de todos los pescadores de esta Entidad, que como siempre, en el transcurso del extenso programa de competiciones, por encima de las lógicas aspiraciones al triunfo, prive ante todo, el espíritu de compañerismo y deportividad.

Ahí van pues, los primeros concursos de 1970:

### El día 15 de febrero, en el lago de Bañolas

III Campeonato Provincial de la pesca del lucio.

Concentración: A las 6'30 de la mañana en el restaurante El Cisne.

Duración: De 7'30 a 12'30.

Seguidamente clasificación y reparto de premios.

### Día 22 de febrero en Bescanó

Concurso del «All i Oli»

En esta prueba como de costumbre, puntuará solamente la «baga», será solamente matinal y el horario el siguiente:

Salida de Olot: A las 5'30 mañana de la Plaza Mercado.

Desayuno en el Bar de la Barca y a continuación concurso de pesca hasta las 12'30 y regreso.

Inscripción: Sábado día 14 en el Café Europa de 7 a 9 noche, cerrándose definitivamente el martes día 17.

### PREMIOS

Trofeo «Frigo» al primer clasificado en pieza mayor.

Trofeo «Juan Coronellas Villarrasa» al primer clasificado en peso global.

NOTA: Esta prueba no será puntuable para las clasificaciones sociales.

### Día 1 de marzo en Olot

Primer día hábil para la pesca de la trucha en baja montaña.

Como el año pasado se celebrará un concurso social de pesca de trucha, pudiendo cada concursante pescar libremente en cualquier tramo del río Fluviá comprendido entre la pasarela Tussols hasta el nacimiento del Fluviá y afluentes (zona truchera).

El final del concurso será a las 13 horas, efectuándose el pesaje en el Refugio del Pescador de 13 a 13'45.

Para la puntuación registrará el mismo sistema que se aplica a los concursos de ciprínidos.

### PREMIOS

I Trofeo «Antonio Rafart» al primer clasificado.

I Trofeo «José Meiset» al segundo clasificado.

NOTA: Dicho concurso será puntuable y conjuntamente con el Interclubes Pulgordé-Olot, celebrado el día 5 de junio del pasado año, servirá para establecer la clasificación de los participantes al Campeonato Provincial de Trucha.

Inscripción: Se efectuará el día anterior, 28 febrero, en el CAFE SPORT, (Paseo de Blay).

### Licencias y cédulas deportivas

Se tramitarán todos los martes en el CAFE SPORT (Paseo de Blay) de 8'30 a 10 noche, efectuándose también la revisión anual del Carnet de Coto.

Recomendamos es conveniente se efectúen las peticiones de licencias, por lo menos con 15 días de antelación a la fecha de su caducidad.

### Concursos 1970

En el próximo Boletín detallaremos el programa completo de las competiciones a celebrar en la presente temporada.

### Agradecemos...

A todas las Entidades que periódicamente tienen la amabilidad de remitirnos su Boletín Informativo.

### Equipos

Pueden formularse ya las inscripciones de los equipos que deseen participar en las competiciones de esta temporada.



# ¡BUENA PESCA!

SI USTED VA CALZADO CON LA

## BOTA

## Isotérmica

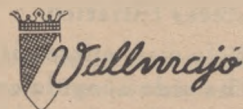
PROVISTA DE TACON  
ANTIDERRAPANTE

DOS PATENTES AL SERVICIO DE LA PESCA DEPORTIVA

**CAUCHO ATLANTICA, S.L.** APARTADO, 219 VIGO



## Exclusiva de venta



LOS DOLORES, 13

Todos los Socios del  
**Fomento de Pesca  
Deportiva**

que deseen adquirir esta bota de pesca, pueden pasar por la Sociedad donde se les facilitará un vale, para obtener una importante bonificación.

# La nova reforma de la missa

¡Molt hem corregut, però encara no hi hem arribat!

Segons he sentit referir, quan aquell "accidentat" dia 7 de març de 1965—primer diumenge de Quaresma—començà la vigència de la primera Instrucció Pontifícia referent a una participació directa del poble, mitjançant la pròpia llengua, en la celebració de la missa, alguna persona devota comentava així la seva impressió personal: "¡quina missa tan estranya han dit avui al Carme; tan sols un Parenostre m'han deixat resar, i encara era el del capellà!"...

Aquesta anècdota ens pot ben bé recordar l'immens progrés que en pocs anys s'ha obtingut en el que podríem dir **supremum desideratum** del Concili, manifestat en la seva constitució litúrgica: "La mare Església desitja molt que tots els fidels siguin duts a la plena, conscient i activa participació en les celebracions litúrgiques, que la mateixa naturalesa de la litúrgia demana i a la qual, pel Baptisme, té dret i deure el poble cristià, **raça escollida, sacerdoci reial, nació santa, poble rescatat**" (n. 14).

D'un estadi de missa del "capellà i escolà", que ells dos sols "s'entenen" a l'altar mentre el poble anava fent pel seu compte les seves pròpies devocions, fins al desvetllament d'una comunitat cristiana que **ja comença** a donar-se compte de que la missa no és cosa privativa de la clerecia sinó "celebració de **tota l'Església**, que és sacrament d'unitat, és a dir, el poble reunit i organitzat jeràrquicament" (ib. n. 26), certament que hem superat tot un abisme de separació. Si en altres cinc o deu anys avancem tant com hem avançat en aquest darrer lustre, sens dubte que aquell suprem anhel de l'Església el tindrem gairebé plenament aconseguit i realitzat. I si tots ens sentim Església, és just que tots ens hem d'esforçar per avançar cada vegada més pel camí que ens porta cap on el mateix Concili ens ha dit "és el **cim** vers el qual tendeix l'acció de l'Església, i, a la vegada, la **font** d'on prové tota la seva força" (ib. n. 10).

No siguem "pessimistes", dèiem l'altra setmana; però tampoc "conformistes"; car tenim encara davant nostre un llarg camí per recórrer...

Indiquem-ne avui les fites principals que d'una manera immediata ens caldria assolir:

1.—Essent tan gran l'esforç que l'Església ha fet de donar una importància cabdal a la **Litúrgia de la Paraula**, caldria que les tres lectures bíbliques dominicals tinguessin el seu "propi lector"; car és totalment impropri i discordant amb el caràcter **essencialment comunitari** de la Divina Celebració, el que el sacerdot-celebrant ho hagi de fer tot ell.

I per tal que tot el Poble de Déu, constituït en "comunitat sacerdotal" (LG, n. 11), hi sigui representat, ei més propi seria que les dues primeres lectures les diguessin dos seglars, com representació vivent de l'assemblea dels fidels: la primera, una dona, donzella, etc.; la segona, un home, jove adolescent., etc., (la tercera, o evangèlica, és pròpia d'un ministre del santuari: diaca o el mateix sacerdot-celebrant). Recordin els fidels la invitació que per tal nobilíssim ofici se'ls féu públicament, no fa moltes setmanes, des de les pàgines de la **Hoja Parroquial**. "El lector, encara que sigui un seglar—diu el nou Ordo—té un ofici propi en la Celebració Eucarística, que deu exercir per sí mateix, encara que hi hagi un altre ministre d'ordre superior. A ell pertoca

proclamar totes les lectures de la Sagrada Escriptura, exceptuat l'Evangeli" (n. 66). I comentant aquest article un autoritzat autor, diu el següent, referint-se a la concessió feta també a les dones per exercir aquest ofici de iectors en la Celebració Eucarística: "Recentment ha estat atesa una petició, en aquest sentit, de la Conferència Episcopal d'Espanya. El text de la concessió prohibeix a la dona que vagi al presbiteri pel seu ministeri de lectora; aquesta prohibició és natural però solament si tenim en compte que el presbiteri és el de presidència dels preveres (i, en tal sentit, l'ambó s'entén que està sempre fora del presbiteri-presidencial). Seria il·lògic que s'impedisés proclamar la Paraula de Déu des del lloc propi per aquest ministeri, com si l'ambó fos també presbiteri o lloc de presidència. Aital limitació enclouria el perill d'una doble discriminació: discriminació humana, perquè situaria a la dona en un pla d'inferioritat a l'home; discriminació també de la Paraula de Déu, en ésser proclamada, en aquest cas, des d'un lloc divers al que li correspon, com si llavors deixés d'ésser Paraula de Déu, o ho fos en grau inferior, pel simple fet de ser una dona qui la proclama" (Farnés-Delgado, "Ordenación General del Misal Romano", ed. ELE, Barcelona 1969, p. 151-5).

**Olot** pensem "no té excusa", car és una Ciutat culta i rica en solera cristiana ancestral: cal tan sols "trencar el gel del **respecte humà**"!...

2.—Seria també de desitjar que un altre, distint del lector—el seu propi nom és "salmista"—dirigís els "cants inter-leccionals", als que el nou Ordo dóna una gran importància: "tota vegada que el cant **és propi d'un cor que estima**—ens diu, per exemple, al n. 19, citant paraules de Sant Agustí—es tingui en gran estimació l'ús del cant en les celebracions sagrades, sempre segons el caràcter de cada poble i possibilitats de cada assemblea"...

Aquí sí que la comunitat cristiana d'Olot hauria de fer un gran esforç, per no donar un espectacle no massa bonic d'un director de cant que des de l'ambó vagi "dirigint" i "cantant", amb la particularitat de que aquestes dues coses les hagi de fer **ell tot sol!**...

Cercar un "cant d'entrada", oportunament seleccionat segons els diversos temps de l'any sagrat; un "cant responsorial" per després de la primera lectura; el "cant de l'alleluia" (o un altre que el substitueixi durant el temps quaresmal); a més dels cants del propi, particularment el **Sant, Sant, Sant és el Senyor, Déu de l'univers...**, que en cap de les misses dominicals deuria mancar: ¿no ens hi invita el mateix celebrant en dir-nos que "amb els àngels i arcàngels i amb tots els estols celestials, **cantem l'himne de la Glòria de Déu**"?... I tant de bo habituéssim també al nostre poble fidel a cantar en el **Dia del Senyor** les grans aclamacions postconsecratories i la final de l'embolisme—"Perquè són vostres, per sempre, ei regne, el poder i la glòria"—: ¡quina demostració no donaríem de zel i de fervor a favor de la nostra fe cristiana, tota ella centrada en el "misteri pasqual" de la Mort i Resurrecció del Senyor, que ens porta cap al seu Regne gloriós i etern que tots esperem i anhelem!...

Veig que hem arribat al final de la pàgina. Continuem, encara, si a Déu plau, per aquest camí...

P. Agustí M.<sup>a</sup> Forcadell, O. Carm.



le ofrece una

**NOVEDAD 1970**

# Magnetófono a Casette completo

Funcionamiento autónomo por pilas de 1'5 V. \* Funcionamiento de corriente a 125 y 220 (todo ya acoplado sin tener que adquirir ningún suplemento) y además entrada para su batería de coche de 12 V. \* Expulsión automática del cargador COMPACT CASSETTE \* Micrófono dinámico con paro a distancia \* Y con el famoso sonido T. el sonido que crea imagen... El sonido T. es una nueva dimensión del sonido... Cuando Vd. oye el sonido T. creará estar viéndolo y escuchándolo en el lugar en que se produce.

**Telefunken** la gran marca alemana le ofrece:

Radiogramolas - Equipos Alta Fidelidad - Radio - Auto-radios - Televisores

Por solo 2.000 pts. y el resto a su comodidad puede adquirir un magnetófono Telefunken

Agencia Oficial para  
Olot y comarca

**SIBIDI**

Calvo Sotelo, 18  
San Rafael, 24

Rogad a Dios en caridad por el alma de



## JAIME ROVIRA ROCA

Falleció el día 5 de Febrero, en Zaragoza, a los 87 años de edad

E. F. D.

Sus apenados: hijas Angela y María; hijos políticos Juan Vallhonrat y Lorenzo Serra; nietas Angela y Ana; nietos políticos Miguel Rubio y Angel José Martín; bisnietos, hermano Luis (ausente) hermanas políticas, sobrinos, primos y demás familia;

Todas las MISAS que se celebrarán el próximo lunes, día 16, en la iglesia de Ntra. Sra. del Tura; las del martes día 17, en la iglesia de los Padres Carmelitas y las del martes día 24, en la Parroquial de San Esteban, serán aplicadas en sufragio por el eterno descanso del alma del finado, su resignada familia les agradecerán la asistencia a alguna de dichas Misas.

Olot, Febrero de 1970



## La palabra del Papa

### Lección de optimismo dada por el Concilio



... ¿Qué entendemos aquí por optimismo?

*Creemos que optimismo es, sobre todo, el sentido de bondad, de serenidad de confianza, de esperanza, de dinamismo que en general el Concilio suscita en todo aquel que reconoce la inspiración pastoral, la intencional bienhechora, la apertura confiada que anima sus actas y documentos.*

*El Vaticano II constituye una gran lección y una saludable infusión de buena voluntad. Quien lo acepta, quien lo estudia, quien sigue sus orientaciones, experimenta dentro de sí un estímulo para creer, para esperar y para amar; recibe una gran carga de buena voluntad, un impulso que le estimula a la renovación y al progreso, una llamada a la acción y, hasta podemos decir que recibe un carisma de vitalidad cristiana...*

*Hemos dicho que el Concilio se ha detenido sobre todo, a considerar el bien; sí, el bien que existe, con el fin de reconocerlo, gozarlo en el Señor e incluso celebrarlo, como diríamos en términos franciscanos y evangélicos; y el bien que no existe, para desearlo, para recuperarlo si es que se ha perdido, para promoverlo en cuanto fuere posible.*

*Los valores positivos han estado siempre presentes ante su penetrante mirada, aparecen continuamente en su sabio lenguaje...*

*Por nuestra parte pensamos que el cuerpo de doctrina que el concilio ofrece, nos invita a adoptar una postura de buena voluntad, tanto si tenemos en cuenta los valores o bienes que nos descubre..., como si asimilamos la actitud que pretende crear en nosotros para que logremos descubrir y amar estos valores...*

*Un «Espíritu bueno» y un corazón lleno de sano optimismo son los frutos que—a nuestro juicio— se derivan del estilo moral de todo el Concilio. Este optimismo permite, sobre todo, ver las cosas a través de una luz serena (la cual por otra parte, es la luz de la economía divina en los destinos humanos).*

## NOTICIA DE NUESTROS LECTORES

En relación con el incendio ocurrido el pasado día 31 de enero, al prenderse fuego en un camión de paja, procuraré, con palabras claras y concisas, explicar lo que sucedió y contrarrestar la crítica que se nos hace.

En primer lugar, se nos critica por llegar demasiado tarde, y yo digo a los amables lectores, ¿qué culpa tenemos que se nos avise tarde? No quiero saber de quien es la culpa, pero sé que cuando sonaron las sirenas, antes de 5 minutos ya estaban los bomberos en el Cuerpo. Sé también que media hora antes ya ardía el camión, y se emplearon en el intento de sofocarlo los tres extintores que hay en el Cuerpo y otro que no sé su procedencia, amén de los cubos de agua que se emplearon para probar de sofocarlo. A mi modo de entender, no es esta la forma de actuar, sería más efectivo que mientras alguien avisa a los bomberos los demás procuraran mantener que el incendio no cogiera proporciones desastrosas.

También se nos critica de que estábamos sin agua, y yo puedo asegurarles que nunca ha estado el tanque vacío, y si alguna vez al llegar de un servicio, hemos gastado parte del agua, tenemos la precaución de dejar el coche debajo del grifo que hay en el Cuerpo y durante lo que queda de noche se vuelve a llenar. Seguramente algún trabajador habrá podido comprobar que por la mañana sale agua por la puerta de entrada, que es la sobrante del relleno de la cuba.

Analizando bien las cosas, podrán comprobar que si de un depósito de 4.500 litros se le saca a razón de 1.500 litros por minuto, y se le puede alimentar con un grifo que da de 150 a 200 litros, ya me dirán al cabo de 4 minutos el agua que puede quedar en el tanque. Por eso al terminar el agua, tuvimos que salir para ir a rellenarlo en la bomba que tenemos para estos casos de emergencia, y que está en la carretera denominada de los frailes.

Aclarados estos puntos, voy por el más disparatado, y es el

porqué se esparció la paja por la calle.

Estos Sres. no han visto nunca un incendio de un pajar, pues yo les puedo asegurar que mientras quede un palmo de paja, el incendio no está sofocado, y por esta simple razón, tuvimos que esparcer toda la paja que había en el camión, y gracias al tesón de los bomberos y de algunos que nos ayudaron, como el Sr. "Pedro de Novetats", con perdón de dicho Sr. pues no recuerdo su apellido, el cual trabajó tanto o más que nuestros hombres. Así el coche pudo salir con su propio pie sin desperfectos de consideración.

No hubo desconcierto alguno, ya que al principio de un trabajo siempre pasa lo mismo, y es que queremos ser demasiado rápidos para extender los tramos de mangueras y preparar los utensilios necesarios para echar agua.

Si hubo desconcierto, fue debido al intenso humo que había y los hombres tenían que apartarse para poder respirar un poco de aire.

Bien lo dicen las fotos que hizo el Sr. Comas, pues en ellas no se ven ni las ruedas del camión.

Pido a Dios que estas críticas no hagan mella en los hombres del Cuerpo, ya que de lo contrario, o tendrían que pagarlos muy bien o no habría Bomberos en nuestra ciudad, ya que nadie nos obliga a ello, y de voluntarios ya no existen.

Los Bomberos trabajan incansablemente para conseguir más material para contrarrestar cualquier sinistro, y hasta ahora no lo hemos podido conseguir, pero estamos seguros que, a no tardar, conseguiremos algo de ello.

Esto sería lo más humano. Ayuda moral y material para los Bomberos, ya que nunca han pedido nada para ellos, y todo el mundo sabe que lo que piden es para bien de la ciudad y comarca.

Y para terminar esta pequeña narración, yo les digo que se pongan la mano al pecho y digan conmigo si serían capaces de hacer lo que estos hombres hacen.

El Sargento del Cuerpo,  
**J. Blanc**

# IV PREMIOS CIUDAD DE OLOT

Con objeto de premiar unos trabajos inéditos y de diversas tendencias o estilos literarios, se convocan estos Premios que se regirán por las siguientes

## BASES

### 1. PREMIOS:

#### a) II Premio Luis Casademont (IX Premio Excmo. Ayuntamiento).

Pueden optar al mismo las obras remitidas en forma de cuento o narración en prosa, con extensión superior a los 30 folios e inferior a los 100

El Premio Luis Casademont, está dotado por el Excmo. Ayuntamiento de Olot, con 50.000 pesetas. Será otorgado a la obra que el Jurado considere mejor entre las presentadas.

#### b) XI Premio "Olot-Mislón".

Se concederá a la obra que, sin ganar el anterior Premio, pertenezca a autor local—se entienden por tales los nacidos en Olot o comarca y todos los que tengan su residencia en esta ciudad o comarca—, y quede mejor clasificada en el curso de las votaciones que el Jurado llevará a cabo a fin de hallar un ganador para el Premio Luis Casademont. Está dotado con 10.000 pesetas por el Semanario "Olot-Mislón".

#### c) V Premio de Poesía.

Este Premio otorga 2.000 pesetas a la mejor poesía de verso y extensión libres, que esté dedicada a las montañas que rodean Olot, ya sea de una manera general o bien referida a una montaña en particular.

#### d) IV Premio José M.<sup>a</sup> Mir Mas de Xexás.

Al mejor reportaje de tema libre que supere los 10 folios. Se tendrá en cuenta a la hora del veredicto la información gráfica que se adjunte. El Semanario "La Garrotxa" publicará dicho reportaje, al que dota con 8.000 pesetas.

#### e) IV Premio Radio Olot.

Al mejor guión radiofónico de tema y extensión libre. Dotado con 3.000 pesetas.

#### f) III Premio de Teatro.

La Excm. Diputación Provincial concede un Premio de 25.000 pesetas para una obra teatral de extensión y tema libre. La Comisión de los Premios Ciudad de Olot se reserva el derecho del estreno de la misma, antes de que sea publicada o estrenada en otra parte cualquiera.

#### g) III Premio Guerau de Llost.

Para un tema que verse sobre historia, arte o costumbres de Olot y su Comarca, escrito en catalán, con una extensión mínima de 10 folios y máxima de 30. Dotado con 10.000 pesetas.

#### h) II Premio de Cuentos para Niños.

15.000 pesetas que dona la Caja de Ahorros Provincial, al mejor cuento o conjunto de cuentos que se presente, dedicado a los niños. Extensión: de 10 a 30 folios.

#### i) II Premio María Concepción Carreras.

A la mejor redacción de tema libre, presentada por menores de 16 años. Dotado con 1.000 pesetas donadas por D. Luis Armengol Prat.

#### j) Premio Banca Catalana.

Podrán optar al mismo los trabajos presentados por jóvenes menores de 17 años que desarrollen el tema "La juventud y su problemática". El trabajo, que debe ser escrito en catalán, está dotado con 3.000 pesetas.

#### k) I Premio Pau Estorch i Xiqués "El Tamborner del Fluvià".

Dotado con 1.000 pesetas, para una narración humorística de tema libre, escrita en catalán.

2. Pueden concurrir a estos Premios cuantas personas lo deseen.
3. Los trabajos, que serán necesariamente inéditos, deberán presentarse por triplicado y escritos a máquina a doble espacio, en hojas tamaño folio, a una sola cara, pueden enviarse indistintamente a las Redacciones de los Semanarios "Olot-Mislón", Paseo de Blay, 13, y "La Garrotxa", calle Hospicio, 9, Olot.
4. Serán desechadas por el Jurado las obras ya presentadas a las anteriores ediciones de estos Premios.
5. Los trabajos deberán ir sin firma, pero con lema que se repetirá en la parte exterior del sobre cerrado, dentro del que debe constar la dirección y nombre del concursante. Los que opten al Premio "Olot-Mislón", deberán hacerlo constar también en el mencionado sobre.
6. Excepto en aquellos casos en que se especifica la lengua a usar, los trabajos pueden presentarse indistintamente en catalán o castellano.
7. El plazo de admisión finaliza el 25 de marzo de 1970. El fallo tendrá lugar el sábado 6 de junio de 1970, en el curso de la Tradicional Cena Premios Ciudad de Olot.
8. El Jurado estará compuesto por D. Baltasar Porcel, D.<sup>a</sup> Josefina Vidal Badía, D. Luis Armengol Prat, D. Antonio Noguera Massa, D. Miguel de Garganta, D. Xavier Piera, D. Francisco Gelada y D. José M.<sup>a</sup> Buch, que actuará de Secretario sin voto.
9. Las obras podrán ser retiradas por todo el mes de Julio, o bien reclamadas por correo, previa la inclusión del franqueo necesario.
10. Los Premios podrán declararse desiertos, acumulándose el importe de los mismos al correspondiente Premio de la siguiente convocatoria.
11. El fallo será inapelable, sobreentendiéndose que el concurrir a este Certamen, representa la aceptación de las presentes Bases.
12. La semana anterior a la del fallo, se publicarán en los Semanarios y Radio locales, los lemas de las obras que pasen a la ronda final.
13. El reparto de Premios a los escritores galardonados, tendrá lugar el día 21 de Junio, a las doce del mediodía, en el Salón de Actos del Excmo. Ayuntamiento.

LA COMISIÓN

Olot, enero 1970.



## CLASIFICACION ARTISTICA

*Obra maestra* ■■■■  
*Importante* ■■■  
*Buena* ■■  
*Visible* ■

### **CRONICA NEGRA DE UN POLICIA, de Hal Brady** ■ con Henry Silva, Beba Loncar y Dino Maluti

Relata la historia de un inspector de policía, al que una banda de "gangsters", para impedir que divulgue un sangriento y criminal suceso, no sólo le asesinan a su hijo de corta edad, sino que le tienden una red para hacer recaer en él la culpabilidad de un homicidio que no ha cometido. El detective se lanza por su cuenta a la caza de pruebas de su inocencia y al descubrimiento de los verdaderos culpables.

Sirve la cinta para que veamos un concierto de violencias sin paliativos y casi sin lógica. El film tiene momentos de verdadero dramatismo, si bien en alguno de ellos se abusa demasiado del lado sentimental. La cinta muestra un interés y una insistencia para hacernos ver hasta qué punto todo está podrido.

Excelente la interpretación de Henry Silva, bien secundado por el resto del reparto.

### **LAS FLORES DEL DIABLO, de Terence Young** ■ con Trevor Howard, Rita Hayworth, Senta Berger,

Esta cinta, que podría haber sido un buen documental sobre el tráfico de drogas, resulta casi un "James Bond" más de la serie. No es de extrañar, por cuanto Terence Young e Ian Fleming son los respectivos padres del dicho agente 007.

La primera parte de la cinta, con una explicación más o menos cierta, pero por lo menos interesante, sobre el servicio contra la droga, tiene todavía no sólo verosimilitud, sino cierto aire de cosa seria. Luego, cuando se organiza la persecución del cargamento y empiezan a surgir cadáveres, la cinta cambia de rumbo hasta el punto que para la mayoría de espectadores lo que hacen los agentes de la O. N. U., aparece como una aventura más de los "agentes especiales".

Una galería impresionante de actores, de la que destaca la actuación de Trevor Howard y poco más, siendo el resto bastante flojos.

### **ITALIAN SECRET SERVICE, de Luigi Comencini** ■ con Nini Manfredi, Gastone Moschin, Françoise Prévost.

Un italiano medio, ex-combatiente, es requerido para colaborar con una agencia extranjera del servicio secreto, y se le encomienda la "liquidación" de un supuesto neonazi. Incapaz de cumplir el encargo, lo traspasará a otro, el cual, a su vez, lo traspasará a otro y así sucesivamente, hasta que son cuatro o cinco los ejecutores reticentes encartados. El embrollo se resuelve de forma harto inesperada.

Cinta graciosa en la que hallamos la sátira de algunos aspectos de la sociedad de consumo y, una vez más, el típico italiano medio, incapaz de matar una mosca, pero siempre dispuesto a aliviar las cargas de la vida con algún que otro negocio.

En resumen, nos hallamos ante una cinta llena de hallazgos que no rebasa (hay que aclarar que por muy pocos puntos, eso sí), el nivel medio del buen producto comercial.

### **VOLVER A VIVIR, de Mario Camús** con Raf Vallone y Lea Massari.

Sentimental historia de la vida de un futbolista que se había considerado derrotado, tras una larga ausencia de los campos de fútbol. Vuelve a ellos como entrenador para cosechar los triunfos que antaño le habían sido negados.

Mario Camús intenta crear una apasionante atmósfera en torno al protagonista y la complicada organización de tan popular deporte. Trata de interesar con complicaciones de un fácil sentimentalismo.

### **PECADOS CONYUGALES, de José M. Forqué** con Analia Gadé, Arturo Fernández, Esperanza Roy.

El que sea taquillera no implica desde luego desdoro alguno para una película, pero el buscar a toda costa acrecentar las recaudaciones de taquilla a base de acumular episodios de una comicidad elemental y zafia, sí la convierte en una baratija, brillante tal vez en la superficie, pero sin valor ni categoría artística.

Tal sucede en esta cinta basada en la obra teatral de Juan José Alonso Millán. Se trata de una película de "sketchs" sobre los tres "pecados" que según Alonso Millán acechan a los matrimonios. los celos, la ambición y la duda. Existe también una intención crítico-social, para lo cual cada una de las historias se desarrolla en un ambiente distinto. La primera entre la clase baja, la segunda entre la burguesía media y la última entre la gente de gran respaldo económico. Las tres buscan la risa fácil y el tópico superficial que quizá logre divertir a cierto público.

### **TIEMPO DE LOCURA, de Desmond Davis** con Rita Tushingham y Lynn Redgrave.

Un divertido pretexto sirve para presentar un documental de ese mundo de locura, visto exageradamente en su comicidad, que vive la juventud estafalaria en los locales multicoloreados, estrambóticos y musicales de Londres, preferentemente frecuentados.

### **LOS HIJOS DEL AMOR, de Leonide Moguy** con Jean Claude Pascal, Lise Bourdin,

Esta película francesa, la realizó Leonide Moguy hace la friolera de quince años. Tiene por principal escenario una casa de maternidad para madres solteras, cosa que nada puede extrañar después de leído su título. Su clasificación corresponde al folletín, y eso y su fin moralizador, permiten verla sin mayores complicaciones.

### **"ARTE Y ENSAYO"**

El próximo día 21 (sábado), a las 8 de la tarde, el Cine Club Olot proyectará el film del realizador de "El coleccionista", William Wyler, "La calumnia", con Audrey Hepburn, Shirley Mac Laine y James Garner, en el Cine Nuria. Se entregarán invitaciones en el mismo local media hora antes de la proyección.

**Se alquila local apto para Garaje**

**A POCOS METROS DEL PASEO DE BLAY**

Razón: Imprenta del Semanario

## RESULTADOS

Lérida-Badalona	2-0
Moncada-Gerona	1-1
Tarrasa-Reus	0-1
OLOT Villanueva	7-0
Calella Gavá	6-1
Samboyano-Mataró	0-1
Villafrauca At. Cataluña	2-1
Tarragona Europa	2-1
Lloret-Condal	1-1
Figueras-Gramanet	0-1

## CLASIFICACION

Tarrasa	23	15	4	4	46	19	34
Gerona	23	12	8	3	52	22	32
Badalona	23	13	6	4	48	20	32
Mataró	23	13	6	4	33	23	32
Condal	23	12	6	5	43	19	30
Europa	23	12	5	6	41	22	29
Calella	23	11	5	7	51	30	27
Tarragona	23	10	6	7	35	30	26
At. Cataluña	23	10	4	9	30	27	24
Figueras	23	8	6	9	33	37	22
Gramanet	23	9	4	10	34	39	22
Lérida	23	8	5	10	27	32	21
Samboyano	23	7	6	10	24	30	20
Gavá	23	6	7	10	34	42	19
Lloret	23	7	4	12	30	40	18
Reus	23	6	6	11	31	56	18
Villanueva	23	6	4	13	23	49	16
Moncada	23	4	7	12	15	36	15
Villafrauca	23	6	3	14	2	49	15
OLOT	23	2	4	17	26	56	8

## CLASIFICACION REAL

POSITIVOS: Tarrasa, 10; Gerona, Badalona, Mataró, Europa y Condal, 8; Calella, 5; Tarragona, 3.

NEGATIVOS: Samboyano, 2; Lérida, 3; Lloret, 4; Gavá, 5; Reus, 6; Villafrauca, 7; Villanueva, 8; Moncada, 9; OLOT, 14.

## PARTIDOS PARA EL DOMINGO

Gerona-Badalona  
 Reus-Moncada  
 Villanueva-Tarrasa  
 Gavá-OLOT  
 Mataró-Calella  
 At. Cataluña-Samboyano  
 Europa-Villafrauca  
 Condal-Tarragona  
 Gramanet-Lloret  
 Figueras-Lérida

## GOLEADORES DE LA U. D. OLOT

Granados, 8; Morón 7; Fernández, Llorens y Figueras, 2; Luque, Danés, Cama, Grau y Cros, 1.  
 Total: 26.

# Fútbol

Parece ficticio,  
 pero ocurrió así..

7-0

## Olot - Villanueva

No les estamos contando una novela, sino todo lo contrario; este resultado se dio el domingo en el Estadio Municipal ante el estupor de los pocos aficionados que presenciaron el encuentro y que quedaron consternados al ver la marcha progresiva de goles que experimentaba el marcador. Un Olot que hasta el momento sólo había conseguido batir a un solo equipo, de pronto consigue 7 goles en un partido es un caso insólito; puede ser coincidencia que el único positivo que ha arrancado el Olot en sus desplazamientos fue en el campo del Villanueva.

El Villanueva presentaba un equipo de veteranos, todos o la mayoría de ellos conocidos por la afición olotense: Tomás, Oliva, Juanín, Duró, Pons, etc., en realidad parece un asilo para los jugadores refugiados en la práctica del fútbol. Los jóvenes olotenses les perdieron el respeto a estos señores y de aquí con un juego meritorio como no queriendo justificar esta posición de farolillo rojo de la tabla se llegara a un resultado de escándalo.

El primer periodo terminó ya con el resultado de 5 goles a favor del 11 olotense. Transcurre el minuto 13 y el Villanueva es castigado con falta indirecta, Llorens cede en corto sobre Figueras y marca 1 0; minuto 24, Granados en jugada individual marca, ayudándole en su cometido el portero visitante, 2 0; minuto 28, un claro penalty no es señalado por el juez de la contienda que indica que se saque córner, lo ejecuta Pardo y Granados conecta un gran chut que es detenido con la mano por un defensa, esta vez sí señala la pena máxima y Granados hace subir otro gol en el marcador, 3 0; minuto 37, una combinación entre Morón y Llorens termina con un disparo de este último y el balón llega a las mallas, es el 4-0; faltando 4 minutos para que finalizara el primer tiempo Morón marca el quinto gol.

En la segunda parte, los inicios son de un ataque visitante intentando mejorar el resultado; el Olot parece que se confor-

ma porque con el 5-0 ni el más pintado daba crédito a lo que sus ojos contemplaban. Pero en este dominio alterno, llega el minuto 22 y en una reacción olotense Morón en jugada personal establece el 6 0. Granados en el minuto 37 en jugada personal tras burlar al meta visitante sólo tiene que empujar el balón para que mansamente llegue a las mallas, estableciendo el que sería el resultado definitivo 7-0.

En resumen, buen partido del Olot con una tarde goleadora de Granados y Morón, artífices de la victoria olotense. Podemos tener el consuelo de que hay algún equipo más malo que el Olot como se ha podido demostrar. Esperemos que este resultado sirva como acicate para el Olot a fin de que pueda salir de este último lugar que como se ha visto no le pertenece. No se puede pedir más.

A las órdenes del colegiado Sr. José M.<sup>a</sup> Español, discreto, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

VILLANUEVA: Mateu; Tomas, Oliva, Juanín; Duró, Pons; Roura, Puig, Triguero, Feliciano y Pujante.

OLOT: Prat; Danés, Sainz, García; Grau, Figueras; Pardo, Llorens, Morón, Granados y Cros.

Sustituciones: Fernández a Pons y Quim a Feliciano por el Villanueva. El Olot no efectuó ningún cambio.

## Gavá - Olot

*La goleada del domingo habrá supuesto una inyección de moral y falta ver si consiguen sacar tajada del desplazamiento a Gavá. Recordemos que si el Olot sacó un positivo del Villanueva y luego aquí ocurrió el fenómeno de la goleada, la única victoria fue conseguida a cargo del Gavá, por tanto vamos a ver si sobre el terreno de juego se confirma esta teoría. En caso contrario las cosas volverán a su mismo cauce y aquí no habrá pasado nada, pero los 7 goles que encajó Villanueva no se los perdona nadie.*

## Se alquila obrador de confitería y tienda

Razón: Imprenta del Semanario o llamar al teléfono 26 09 56

# Sociedad Industria y Comercio

S

E

T

S

O

N

**Domingo, 15 de Febrero de 1970**

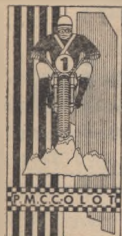
Tarde a las 6'30: De nuevo entre nosotros el gran Conjunto.

Al decir SETSON, todo queda dicho

El conjunto que reclama para sí toda una sesión de baile.

Nuestra Sala es mucho, mucho más que la Sala de Todos, es la Sala que trae a nuestra ciudad las grandes figuras actuales

**SOCIEDAD INDUSTRIA Y COMERCIO**



## Peña Motociclista CENTRO CATOLICO

Continuando su línea ascendente para promocionar este deporte, la Peña Motociclista C. C. planea otra salida para el domingo, esta vez en dos frentes. El primero es para veteranos, teniendo la salida fijada para las 9 horas en el «Bar Volcán», siguiendo un recorrido hasta llegar a la «Vall del Bac». Para los expertos, tendrán su punto de reunión en «Cala Nasta» a las 8'30 horas con el siguiente plan trazado: Vall del Bac-Oix Telexà Montagut-Olot. Otra oportunidad para los aficionados para experimentar-se en este deporte, con un recorrido que seguramente les resultará ameno. Desde estas líneas se hace una llamada para todo aquel que quiera asistir.

## AJEDREZ

### V Torneo Internacional de Olot

Como cada año, los aficionados están pendientes de las noticias sobre esta magna manifestación deportiva. Y como cada año también, el Torneo mantiene en vilo a todos ellos, pues hasta el final va sufriendo variaciones la lista de participantes. Se nos anuncia a última hora, que el maestro Internacional alemán Hecht, no podrá participar, siendo su lugar cubierto, con la participación del Gran Maestro belga Albert O'Kelly, muy conocido en nuestra ciudad, puesto que ha participado en dos ocasiones en nuestro torneo, consiguiendo en ambas proclamarse vencedor. Tenemos pues, un nuevo candidato al triunfo final en esta quinta edición. Con él, lucharán para el triunfo, Pomar, G. M., Juan Manuel Ballón, Campeón de España, Torán, Maestro Internacional, Antonio Medina, M. I., Westerinnen, M. I. de Finlandia, Hartoch, Sub campeón mundial juvenil, de Holanda, Rossolimo, Gran Maestro, de Estados Unidos, así como los jugadores locales, Pardo, Campeón de Olot y Parés, Campeón social del Club organizador que, como siempre, intentarán arañar algún punto a las figuras antes citadas.

En resumen, un gran torneo en puertas, que habla bien a las claras, del gran deseo de superación que reina en el seno del Club Ajedrez Olot.

Como es sabido, las sesiones del Torneo se celebrarán este año en los salones de la Sociedad Círculo Olotense, gentil y desinteresadamente cedidos a tal efecto, en gesto que merece nuestro elogio y el agradecimiento de toda la afición.

# 3

modelos  
de



## “Lavaplatos”

Importados totalmente  
de Alemania marca

# A E G

# A E G

tres letras maravillosas

Con 12 potentes chorros rotativos de agua a gran temperatura y 2 de vapor, así trabajan los más famosos Lavaplatos superautomáticos del mundo, dejando toda la vajilla, seca, brillante y limpia

Las fábricas AEG distribuidas por todo el mundo contribuyen con su trabajo y esfuerzo al progreso de la humanidad. La responsabilidad que tenemos cuando ponemos nuestra marca en cualquier fabricado, es compartida también por todos nuestros operarios. El prestigio ganado día a día, durante más de tres cuartos de siglo, está constantemente en juego, y no podemos defraudar ni a aquellos que ponen su confianza en nosotros ni a nuestros mayores que supieron ganar buen nombre poniendo su vida al servicio de una Empresa.

La labor social de AEG es fácil de conocer si se piensa que durante 82 años ha creado centenares de miles de puestos de trabajo y los ha defendido con tesón.

**SIGNO MUNDIAL  
DE CONFIANZA...**

Distribuidor Oficial:

# SIBIDI

OLOT Calvo Sotelo, 18

# GRIDO

Sábado, domingo

## CINE Nuria

Domingo, lunes y jueves

Ver horarios en las puertas de los locales

No podía decirse que fueran dos mariposas, sino dos moscardones, pero allí estaban, atraídas a muerte por las luces multicolores del Londres «psicodélico»

## Tiempo de locura

(Smashing Time)

(Color)

Rita Tushingham - Lynn Redgrave  
Michael York

Director. Desmond Davis

No podemos prohibir esta película a los mayores de 20 años... pero sí podemos decir que los que andan por esa edad feliz la disfrutarán más ampliamente

Noticiero NO DO

Para que tantos inocentes no sean los hijos del azar, sean los hijos del amor...

## Los hijos del amor

Jean Claude Pascal  
Valentine Tessier - E. Choureau

Director. Leónida Moguy.

Muy saca a la luz, sin temor ni cortapisas, desgarradoras problemáticas femeninas ocultas en la sombra

(Autorizado para mayores de 18 años)

# COLON

Hoy Sábado, sólo noche 9'15  
Domingo, 4 tarde (s. continua)

Colosal programa doble de estreno  
totalmente en technicolor

Una realización de intriga y suspense  
policíaco desarrollado con habilidad y gran  
valor

## Crónica negra de un policía

Henry Silva - Beba Loncar  
Dino Maluti

El drama de un policía envuelto en una  
trampa mortal

Fue expulsado del cuerpo, fue acusado de  
homicida; y tuvo que sacrificar a su propio  
hijo para desenmascarar al increíble  
culpable...

Un gran film de acción con un desenlace  
insospachado

Noticiero NO-DO

Además de complemento estreno de una  
historia divertida, humana y extraordinaria  
en torno a una misma cuestión: La  
infidelidad conyugal

## PECADOS CONYUGALES

Arturo Fernández - Analía Gade  
Julita Martínez  
Juanjo Menéndez

(Autorizado para mayores de 14 años)

# TEATRO PRINCIPAL

Domingo, 15 - 4 tarde (s. continua)  
Lunes 16, 6'15 tarde - (s. única)

Otro sensacional programa de  
doble estreno

Suspendido en matemáticas, creyó que su  
porvenir estaba en el Servicio Secreto, y su  
campo de espionaje se amplió a la vista  
de una minifalda

## Italian Secret Service

(en Technicolor)

Nino Manfredi - Françoise Prevost  
Clive Revill - Jean Sobieski

Director: Luigi Comencini.

Noticiero NO-DO

Con el revólver era un diablo, con los pu-  
ños un huracán, y con las mujeres mitad y  
mitad

## El comandante furia

Luis Aguilar - Sonia Infante  
«El Chicote» - Noé Murayana

Director: Zacarias Gómez Urquiza.

(Programa para mayores de 18 años)

Jueves día 19, - 6'15 tarde (s. única)

Colosal acontecimiento cinematográfico  
con carácter de pre estreno

El sexto James Bond en una fabulosa y tre-  
pidante aventura basada en la mejor novela  
de Ian Fleming

## Al servicio secreto de su Majestad

(Cinemascope y Technicolor)

George Lazenby - Diana Rigg  
Telly Savalas - Ilse Steppat

Director: Peter Hunt.

## COSTA BRAVA

Deslumbrante reportaje sobre la costa  
catalana

## PATRULLA DE MEDIANOCHE

Destornillante corto de los insuperables  
Stan Laurel y Oliver Hardy

Noticiero NO-DO

(Autorizado para mayores de 18 años)

NOTA Por el largo metraje del film «Al  
servicio secreto de su majestad» (2'10 h.) se  
ruega puntualidad.

# IDEAL

Domingo 15, - 4 tarde (s. continua)

¡Formidable programa cinematográfico  
de estreno!

Era débil por su soledad, por su vida frus-  
trada y por su falta de confianza, pero halló  
la fuerza necesaria en la más cruel y  
dolorosa de las decisiones

## Volver a vivir

(Cinemascope y Technicolor)

Raf Vallone - Lea Massari  
A. de Mendoza - Carlos Otero

Director: Mario Camús.

Su triunfo en el deporte implicaba miles de  
pequeños sacrificios por su parte, y, lo que  
él ignoraba, el más grande sacrificio del ser  
que amaba

Noticiero NO-DO

La trágica historia del tráfico clandestino del  
opio, en un film excepcional por su reparto  
por su dirección y escenarios donde se  
desarrolla

## Las flores del diablo

(en Technicolor)

Omar Sharif - Nadja Tiller  
Yul Brynner - Santa Berger  
Y otros 100 actores más, de primera magni-  
tud, dirigidos por Terence Young.

La sensacional película producida bajo la  
tutela de la Organización de las Naciones  
Unidas

(Autorizado para mayores de 18 años)



Las fotografías de Satorre, corresponden a los actos celebrados con motivo de la conmemoración de nuestro Patrón San Francisco de Sales. En ellas nuestra redacción en los típicos parajes de Batet.

#### Aviso a los artistas olotenses

Para aclarar un involuntario error producido en la publicación de una nota recientemente aparecida, la comisión organizadora de la Exposición de homenaje al llorado artista y compañero José M.<sup>o</sup> Mir Mas de Xexás (e.p.d.), hace constar que la entrega de obras destinadas a la misma en la Sala «Francisco Armengol» de esta ciudad, no debe efectuarse hasta el 15 de marzo próximo, sino hasta el 19 del corriente mes de febrero, por imperativos de organización. Anticipadamente se agradece a todos los artistas su interés y contribución a tan digna iniciativa.

## Asociació de música

El dijous passat, amb motiu de l'actuació de l'Orquestra de Camera d'Eslovenia, vam contemplar amb molta satisfacció uns cartells anunciadors col·locats a les galeries del Teatre Principal.

L'Associació de Música d'Olot i les Joventuts Musi-

cals, ens han demostrat quanta vitalitat porten dintre seu i que, si bé per culpa d'una sèrie de contrarietats completament al marge dels seus desigs, han tingut de retrassar més del degut els seus concerts, han anat treballant a la quieta i, de cop i volta, en cinc mesos, ens fan l'obsequi de QUATRE concerts. Dijous passat, com ja dèiem, amb l'Orquestra de Camera d'Eslovenia. Pel dia 10 de març, el QUARTET JUGEND MUSIZIERT de Munich. Pel dia 1 d'abril, l'ORQUESTRA FILARMÒNICA JUVENIL D'ALEMANYA DEL SUD, amb l'important quantitat de 60 components, i, com a ¡¡¡BOMBA FENOMENAL!!!..., el dia 14 de juny, un diumenge a la tarda, cosa mai assolida fins ara, vindrà a Olot ni més ni menys que l'ORFEO CATALA amb els seus 170 elements. No recordem nosaltres un cop de pit com aquest de l'Associació de Música de la nostra ciutat, que ha comptat això sí, amb l'ajut incondicional dels seus 500 socis.

Nosaltres ens preguntem... ¿Si l'Associació de Música d'Olot comptés amb 600 o 650 socis, per exemple, de què serien capaços els que formen la Junta Directiva? ¿Podríem escoltar a una Orquestra Filarmònica de Berlín, o bé a una Orquestra Filarmònica de Viena? ¡Quasi ho assegurem! ¿No podria la Junta Directiva de l'Associació de Música d'Olot, fer una campanya per a intentar guanyar-se un centenar de socis? Ja és difícil d'assolir-ho, però creiem que molts olotins respondrien ja ara, per poder escoltar l'Orfeó Català.

## Natación

### III Trofeo Martín Planas

Organizado por el C.N. Montjuich tendrá lugar mañana domingo en la magnífica piscina Folch y Torres de Barcelona, el tradicional Trofeo que lleva el nombre del que fue destacado periodista deportivo. Dicho Trofeo se dirimirá en dos jornadas dado el elevado número de participantes, a pesar de estar reservado solamente para nadadores y nadadoras de 7, 8 y 9 años. El C.N. Olot ha seleccionado a 32 nadadores, cuya salida para la Ciudad Condal está anunciada para las seis en punto de la mañana desde su lugar habitual de la Pza. Clará.

### Fallece la madre del entrenador olotense

El pasado miércoles y tras cruel enfermedad falleció en Barcelona la madre del entrenador del C.N. Olot D. Guillermo Alsina. Desde estas páginas le testimoniamos nuestra sentida condolencia.

Suscribase a  
«LA GARROTXA»

Galerías de Arte

LES VOLTES

Exposición SANJUAN dibujos

Premio Ciudad de Olot 1968



*regaleu llibres!!!*

# **llibreria catalana**

*bosses bateig  
participacions casament  
estampes comunió*

**aubert  
impressor**

*Hospici, 9*

# Radio Coderch

le abona de su lavadora vieja, hasta **5.000 pesetas**, al adquirir una Superautomática



**implanta  
sus nuevos métodos,  
y así nace la  
Biotecnia**

Su amplia gama de lavadoras superautomáticas **Deter/Bio** le ha situado en vanguardia de los avances hacia la era del **LAVADO BIO AUTOMATICO**

MODELO 1400

MODELO 1500

MODELO 1751

MODELO 1800

MODELO 2500

MODELO 2751

MODELO 2800

PROCESO TERMICO FRACCIONADO

LA MARCA ESPECIALIZADA EN LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS

**VENTA A PLAZOS Y AL CONTADO**

Distribuidor Oficial:

Paseo de Blay, 1 y 48

Teléfono 26 08 44

# RADIO CODERCH